

PFAFF[®] Industrial

MASCHINENPROGRAMM RANGE OF MACHINES



Winner of the
texprocess
innovationaward
PFAFF[®] Industrial



Der vorliegende Katalog bietet Ihnen einen Überblick über das gesamte Maschinenprogramm der PFAFF Industriesysteme und Maschinen AG. Zu jeder Maschine wurden die wichtigsten Merkmale und techn. Daten fixiert. Änderungen zu den Maschinen und den Spezifikationen behalten wir uns vor. Der Katalog ist aufgrund seiner Kompaktheit nicht geeignet, als Basis für Bestellungen zu dienen. Basis für das aktuelle Lieferprogramm ist ausschließlich die Preisliste. Bitte kontaktieren Sie hierzu Ihren autorisierten PFAFF Industrial Händler.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen des Kataloges.

This catalogue offers you an overview of the entire machine program of PFAFF Industriesysteme und Maschinen AG. To each machine, the most important features and technical data are highlighted. We reserve the rights to technical changes and specifications of the machines. Because of its compact form, this catalogue is not suitable as a basis for ordering machines. Basis for ordering our current machine program is the price list only. Please contact your local authorized PFAFF Industrial dealer.

We wish you pleasant reading of our catalogue.

INHALT / CONTENT

Seite / Page

1. Ein- und Zweinadel Flachbettmaschinen (Stepstich)

Single and double-needle flat-bed machines (lockstitch)

PFAFF 481	7
PFAFF 483	8
PFAFF 487	9
PFAFF 489	10
PFAFF 1163	11
PFAFF 1183	12
PFAFF 581/583	13
PFAFF 583 Puller	14
PFAFF 2481-980/30	15
PFAFF 2481-906/11	16
PFAFF 2483	17
PFAFF 2231 BASIC + PLUS	18
PFAFF 2542 BASIC + CLASSIC + PLUS	19

2. Ein- und Zweinadel Flachbettmaschinen (Stepstich, schwere Materialien)

Single and double-needle flat-bed machines (lockstitch, heavy duty)

PFAFF 2521 PREMIUM	21
POWERLINE 2235 BASIC + PLUS + PREMIUM	22
POWERLINE 2545 BASIC	23
POWERLINE 2545/2546 PLUS + 2545 CLASSIC	24
PFAFF 1245	25

3. Ein- und Zweinadel Säulenmaschinen (Stepstich)

Single and double-needle post-bed machines (lockstitch)

PFAFF 570/590	27
PFAFF 2593/2594	28
POWERLINE 2595/2596 PLUS	29
PFAFF 2571/2574/2591 ME PREMIUM	30

4. Zickzack-Flachbettmaschinen (Stepstich) / Zigzag flat-bed machines (lockstitch)

PFAFF 918	33
PFAFF 937/938/939	34
PFAFF 2438	35

INHALT / CONTENT

Seite / Page

5. Freiarm-Nähmaschinen (Stepstich) / Cylinder-arm sewing machines (lockstitch)	
PFAFF 2335 EX BASIC, CLASSIC, PLUS.....	37
PFAFF 335.....	38

6. Heft- und Unterschlagmaschinen / Tacking and basting machines	
PFAFF 333-712.....	41
PFAFF 1183-712.....	42

7. Riegel-, Knopfannäh-, Knopflochautomaten / Bartacker, button sewer, button holer	
PFAFF 3119.....	45
PFAFF 3307-1/01, 3307-1/02, 3307-1/13.....	46
PFAFF 3307-1/11.....	47
PFAFF 3307-3/01 + 3307-9/02.....	48
PFAFF 3307-4/01.....	49
PFAFF 3307-5/02.....	50
PFAFF 3317-1/01.....	51
PFAFF 3371-10/01.....	52
PFAFF 3317-1/4030.....	53
PFAFF 3371-1/01 (-1/11).....	54
PFAFF 3375-1/1006.....	55
PFAFF 3108.....	56

8. Kettenstichmaschinen / Chain stitch machines (Doppelkettenstich-Schnellnäher, Überwendlich- und Sicherheitsnahtmaschinen) / (Double chain stitch high-speed seamers, overlock- and safety stitch machines)	
PFAFF 5483.....	59
PFAFF 5487.....	60
PFAFF 5489.....	61
PFAFF 6500/6700 Serie / Series.....	62
PFAFF 5625.....	63

9. Integrierte und gestaltete Arbeitsplätze / Engineered workplaces	
PFAFF 3701.....	65
PFAFF 3704.....	66
PFAFF 3721 PREMIUM.....	67
PFAFF 3741 PLUS.....	68
PFAFF 3745 PREMIUM.....	69
PFAFF 3801.....	70
PFAFF 3811.....	71
PFAFF 3822.....	72
PFAFF 3827.....	73
PFAFF 3834.....	74

INHALT / CONTENT

Seite / Page

10. Nähmechanisierungseinrichtungen / Automatic sewing units

PF AFF 3511	77
PF AFF 3519	78
PF AFF 3586	79
PF AFF 3587	80
PF AFF 3588-12/021	81
PF AFF 3588 Cargo plus	82
PF AFF 3588-05/020, 3588-15/020	83
PF AFF 3590 vario	84

11. Schweißmaschinen / Welding machines

PF AFF 8362	86
PF AFF 8301	87
PF AFF 8310-041, 8310-042, 8310 CS dual	88
PF AFF 8312 CS	89
PF AFF 8320-010, 8320-020, 8320 Langarm/Longarm	90
PF AFF 8323	91
PF AFF 8390	92
PF AFF 8303-042 (-040)	93
PF AFF 8330	94
PF AFF 8316	95
PF AFF 8317	96
PF AFF 8318	97
PF AFF 8310 Tube	98
PF AFF Helix	99

12. Antriebe / Drives

Pico Drive 2 + Eco Drive	101
--------------------------------	-----

13. Symbol-Erläuterungen / Key to symbols 102-103

**EINNADEL FLACHBETT-
MASCHINEN**
SINGLE-NEEDLE FLAT-BED
MACHINES

PFAFF 481

Schnellnäher mit Unter- und Nadeltransport
High-speed seamer with compound feed



Merkmale

- Sehr gute Transporteigenschaften, auch bei mehreren Materiallagen, durch Nadeltransport
- Universal-Maschine für Abstepparbeiten aller Art
- Großer Greifer (G) mit 50 % mehr Fassungsvermögen als bei herkömmlichen Greifern
- Große Auswahl an Zusatzeinrichtungen für die verschiedensten Anforderungen
- Sehr gutes Transportverhalten bei geringstem Nähfußdruck
- Sehr gute Nähssicherheit auch bei max. Stichzahl
- Ausstattung ab Ukl. -900/..: Bedienfeld BDF-S3

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 5.000/min.
- Max. Stichlänge: 6,0 mm

Features

- Reliable feed ensured, even on multiple plies, due to the needle feed
- Universal machine for all top-stitching operations
- Large hook (G) with 50 % more capacity than conventional hooks
- Large selection of additional equipment for the most varied requirements
- Excellent feeding characteristics, even at the lowest presser foot pressures
- Optimum sewing reliability, even at maximum sewing speed
- Equipment up to subclass -900/..: BDF-S3 control panel

Specifications

- Max. speed: 5,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 6.0 mm

PFAFF 483

Schnellnäher mit Untertransport
High-speed seamer with drop feed



Merkmale

- Gute Transporteigenschaften, auch bei mehreren Materiallagen
- Großer Greifer (G) mit 50 % mehr Fassungsvermögen als bei herkömmlichen Greifern
- Von außen zugängliche Presserstangenjustierung
- Große Auswahl an Zusatzeinrichtungen für verschiedenste Anforderungen
- Sehr gutes Transportverhalten bei geringstem Nähfußdruck
- Sehr gute Nähssicherheit auch bei max. Stichzahl
- Ausstattung ab Ukl. -900/...: Bedienfeld BDF-S3

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 6.000/min.
- Max. Stichlänge: 4,5 mm

Features

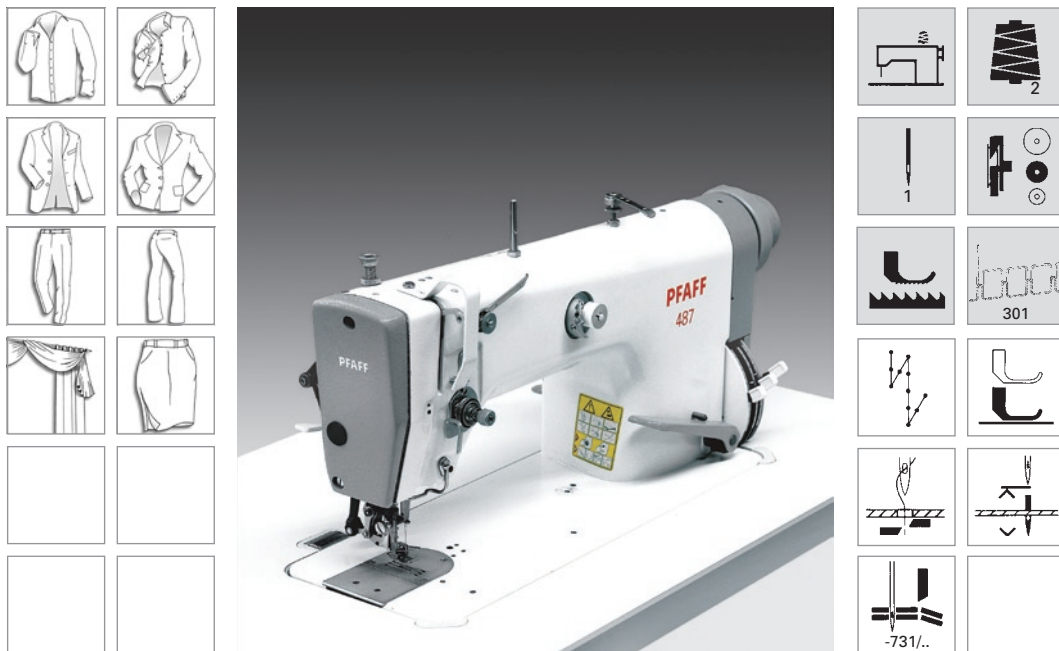
- Reliable feed ensured, even on multiple plies
- Large hook (G) with 50 % more capacity than conventional hooks
- Presser bar adjustment from the outside
- Large selection of additional equipment for the most varied requirements
- Excellent feeding characteristics, even at the lowest presser foot pressures
- Optimum sewing reliability, even at maximum sewing speed
- Equipment up to subclass -900/...: BDF-S3 control panel

Specifications

- Max. speed: 6,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 4.5 mm

PFAFF 487

Schnellnäher mit Unter- und veränderlichem Obertransport
High-speed seamer with drop feed and variable top feed



Merkmale

- Mehrweite einarbeiten bzw. verschiebungsfreies Nähen durch veränderl. Obertransport
- Obertransport-Momentverstellung: zum gezielten Verändern des Obertransportvorschubes während des Nähvorgangs (-918/14)
- Großer Greifer (G) mit 50 % mehr Fassungsvermögen als bei herkömmlichen Greifern
- Option: Programmierbare Mehrweitensteuerung (-918/55)
- Separat einstellbarer Obertransporteurdruck optimiert die Verarbeitung diffiziler Materialien
- Option: Schwimmfußeinrichtung für Arbeiten mit niedrigem Presserfußdruck bei diffizilen Materialien (-918/38)

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 5.000/min.
- Max. Stichlänge: 4,5 mm

Features

- The variable top-feed allows application of fullness and/or sewing without ply-shift
- An additional pedal or knee switch allows variation of top feed during sewing (-918/14)
- Large hook (G) with 50 % more capacity than conventional hooks
- Option: Programmable control of fullness (-918/55)
- Top-feed pressure may be adjusted separately for optimum sewing of difficult materials
- Option: Floating foot for sewing difficult materials using an extremely low presser-foot pressure (-918/38)

Specifications

- Max. speed: 5,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 4.5 mm

PFAFF 489

Schnellnäher mit Differential-Untertransport
High-speed seamer with differential drop feed



Merkmale

- In allen Zweigen der nähenden Industrie einsetzbar, insbesondere bei elastischen Materialien
- Differentialtransport-Momentverstellung zum gezielten Verändern des Differentialtransportvorschubes während des Nähvorgangs mittels zusätzlicher Tretplatte (-918/14)
- Durch entsprechendes Einstellen kann die untere Stofflage sowohl gedehnt als auch gekräuselt bzw. abgebremst oder eingearbeitet werden
- Großer Greifer (G) mit 50 % mehr Fassungsvermögen als bei herkömmlichen Greifern
- Option: Programmierbare Mehrweitensteuerung (-918/55)

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 5.000/min.
- Max. Stichlänge: 6,0 mm

Features

- Can be used in all branches of sewing industry especially for elastic materials
- Intermittent differential feed control makes it possible to vary the stroke of the differential feed dog during sewing by operating a second pedal (-918/14)
- The machine can be set to gather or stretch the bottom ply (work in fullness or retard the bottom ply)
- Large hook (G) with 50 % more capacity than conventional hooks
- Option: Programmable fullness control (-918/55)

Specifications

- Max. speed: 5,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 6.0 mm

PFAFF 1163

Industrieller Schnellnäher mit Untertransport
Industrial high-speed seamer with drop feed



Merkmale

- Leistungsfähiger Schnellnäher mit hoher Drehzahl bis 5.000 U/min.
- Automatische Schmierung
- Einfache Stichlängenregulierung
- Gutes Preis-/Leistungsverhältnis
- Sauberes Stichbild und gute Stichlängenkontinuität
- Einsatz in allen Branchen der nähenden Industrie
- Einfache Umstellung auf verschiedene Materialien und Arbeitsgänge

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 5.000/min.
- Max. Stichlänge: 4,0 mm (B Version)
8,0 mm (C Version)

Features

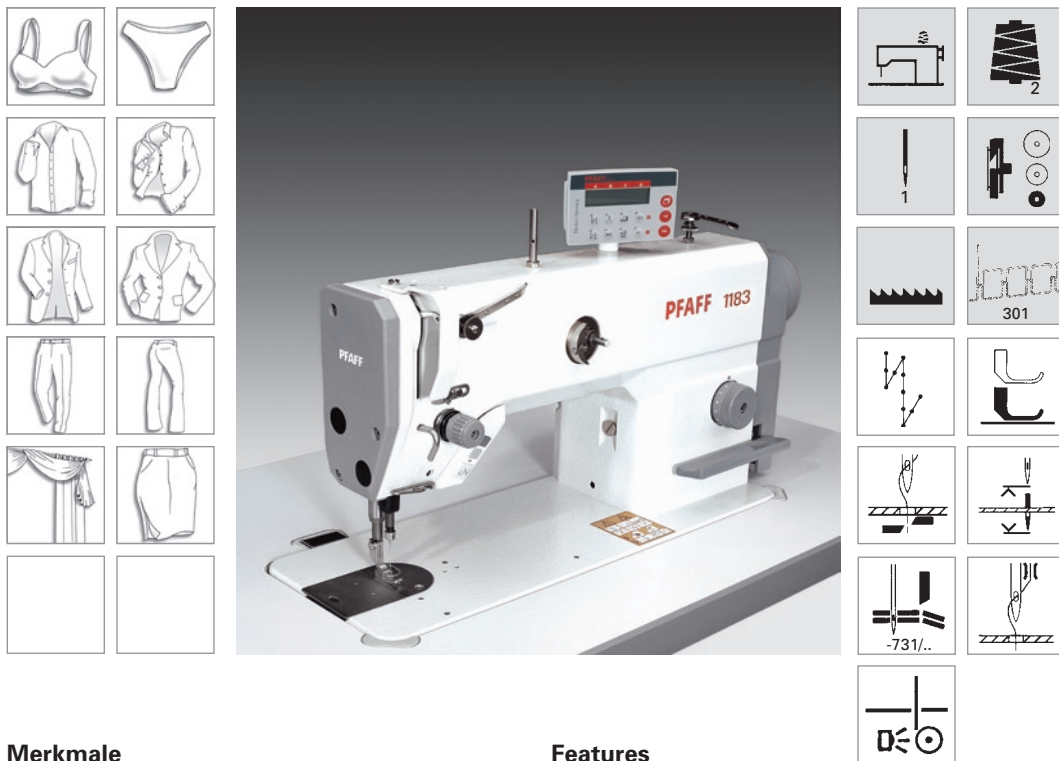
- Efficient high-speed sewing machine with speeds up to 5,000 s.p.m.
- Automatic lubrication
- Simple stitch length adjustment
- Very competitive price
- Neat seam formation and a good stitch length continuity
- For use in all branches of the sewing industry
- Simple change-over to different materials and operations

Specifications

- Max. speed: 5,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 4.0 mm (B version)
8.0 mm (C version)

PFAFF 1183

Hochleistungs Schnellnäher mit Untertransport
High-speed seamer with drop feed



Merkmale

- Moderne Generation von Schnell Nähern mit Untertransport
- Gute Stichlängenkontinuität und Nahtqualität
- Großer Greifer (G) mit 50 % mehr Fassungsvermögen als bei herkömmlichen Greifern (Option)
- Hohe Flexibilität durch umstellbaren Nadelstangenhub (30,0 auf 36,0 mm):
Eine Maschine für alle Materialstärken

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 5.500/min.
- Max. Stichlänge: 6,0 mm
- Durchgang unter Nähfuß: 13,0 mm
- Nadelstangenhub: 30,0 oder 36,0 mm

Features

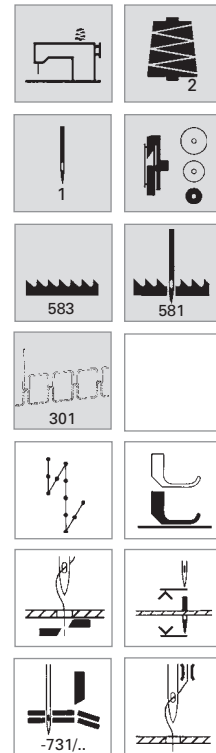
- Moderne generation of high-speed sewing machines with drop feed
- Good stitch length continuity and seam quality
- Large hook (G) with 50 % more capacity than conventional hooks (Option)
- High flexibility due to the adjustable needle bar stroke (30.0 to 36.0 mm):
One machine for all material thicknesses

Specifications

- Max. speed: 5,500 s.p.m.
- Max. stitch length: 6.0 mm
- Clearance under sewing foot: 13.0 mm
- Needle bar stroke: 30.0 or 36.0 mm

PFAFF 581/583

Neuer Hochleistungs-Schnellnäher „Made in Germany“
New high-speed seamer „Made in Germany“



Merkmale

- Moderner robuster Hochleistungsschnellnäher - Einsetzbar in allen Zweigen der nähenden Industrie
- Optimale Näh-sicherheit auch bei max. Stichzahl
- Gutes Transportverhalten bei geringem Nähfußdruck
- Geräuscharmer, vibrationsarmer Lauf
- Dochtschmierung für Greifer- und Nadelstange
- Große Auswahl an Zusatzeinrichtungen für die verschiedensten Anforderungen
- Nähwerkzeuge von superfein bis mittel für bestes Transportverhalten
- **583:** Für Schließ- und Montagenähte
- **581:** Abstepparbeiten, wie z.B. Kragenaußenkante absteppen, Manschette absteppen.

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 581: 5.000/min,
583: 5.500/min.
- Max. Stichlänge: 4,5 mm

Features

- Modern and robust high-speed seamer, which can be used in all branches of the sewing industry
- Optimum sewing reliability, even at maximum sewing speed
- Excellent feeding characteristics, even at low presser foot pressures
- Very quiet, vibration free operation
- Metering of hook and needle-bar lubrication
- Large selection of additional equipment for the most varied requirements
- Several parts sets ensure very good feeding characteristics - from silk to jeans
- **583:** For closing- and assembling seams
- **581:** Top-stitching work, e.g. top-stitch of collars and cuffs

Specifications

- Max. speed: 581: 5,000/min,
583: 5,500/min.
- Max. stitch length: 4.5 mm

PFAFF 583 Puller

Neuer Hochleistungs-Schnellnäher mit Puller (-948/26)

New high-speed seamer with Puller (-948/26)



Merkmale

- Die Universalmaschine mit breitem Anwendungsbereich für glatte, kräuselfreie Nähte
- Per Handgriff kann der Puller hochgestellt, stillgesetzt und aus dem Arbeitsbereich geschwenkt werden
- Pullerwalzenvorschub und Walzenanpressdruck werden direkt und einfach über das Bedienfeld an die Erfordernisse angepasst und sorgen dadurch für glatte Nähte
- Pulleraggregat seitlich zur Nadel verschiebbar
- Pullerwalze Stahl: 10,0 mm breit (Standard)
- Pullerwalze Kunststoff in versch. Breiten: 10,0 mm, 15,0 mm, 20,0 mm und 30,0 mm
- Geräuscharmer, vibrationsarmer Lauf.
- Dochtschmierung für Greifer- und Nadelstange.
- Nähwerkzeuge von superfein bis mittel für bestes Transportverhalten

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 5.000/min.
- Max. Stichlänge: 4,5 mm

Features

- The all-purpose machine with a wide area of applications for even and pucker-free seams
- The puller can be raised, stopped and swung out of the work area manually
- The electronically-controlled puller feed motion, in conjunction with a pre-selectable roller pressure, guarantees smooth seams
- Puller unit can be shifted to the side of the needle
- Puller roller steel: width 10.0 mm (standard)
- Puller roller plastics in different widths: 10.0 mm, 15.0 mm, 20.0 mm and 30.0 mm
- Very quiet, vibration free operation
- Metering of hook and needle-bar lubrication
- Microfine to medium parts sets for best feed properties

Specifications

- Max. speed: 5,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 4.5 mm

PFAFF 2481-980/30

Intelligenter Schnellnäher für das Absteppen von Kleinteilen
Intelligent high-speed seamer for top-stitching of small parts



Merkmale

- Schnelle und exakte Ecksticherzeugung mit hochpräziser Sensorik (reproduzierbare Qualität)
- Unterschiedliche Winkel und Konturen des Nähgutes über Touch-Screen-Bedienfeld einfach veränderbar bzw. anpassbar
- Gleichbleibender Kantenabstand mit elektronisch-gesteuerter Kantenführung
- Hohe Wiederholgenauigkeit der Nähprozesse (Hohe Steppgenauigkeit – gleichbleibende Stichtängen)
- Programmierbarer Nähstopp vor Richtungsänderungen bzw. vor Ecken und Winkeln
- Variable Absteppbreiten und Stichtängen
- 99 Nahtprogramme á 15 Nahtstrecken – jederzeit flexibel änderbar

Technische Daten

- Max. Stichtzahl: 4.500/min.
- Max. Stichtlänge: 3,5 mm
- Kantenabstand: 1 - 18,5 mm
- Sensorabstand vor der Nadel: 20 mm

Features

- Quick and exact sewing of corner stitches with the highly accurate sensor system (reproducible quality)
- Different angles and contours on the work piece can be altered or adjusted easily with the touch-screen control panel
- Constant seam margin with electronically controlled edge guide
- High reproductive accuracy of the sewing processes (High sewing accuracy – constant stitch lengths)
- Programmable sewing stop before change of direction or in front of corners and angles
- Variable top stitching widths and stitch lengths
- 99 seam programs each with 15 seam segments – flexible alternation at any time

Specifications

- Max. speed: 4,500 s.p.m.
- Max. stitch length: 3.5 mm
- Edge margin: 1 - 18,5 mm
- Sensor margin in front of the needle: 20 mm

PFAFF 2481-906/11

Intelligenter Schnellnäher zum Schließen und Heften von Taschenbeuteln
Intelligent high-speed seamer for closing and attaching pocket pouches



Merkmale

- Mit nur einer Maschine: Taschenbeutel annähen und schließen sowie Eingriff heften
- Einfaches Umschalten von Schließ- auf Heftnaht durch Knietasterbetätigung
- Stichlängeneinstellung über Bedienfeld BDF-S3
- Alle Standardeinstellungen direkt abrufbar, z. B. Anfangs- und Endriegel
- 15 Nahtprogramme á 15 Nahtstrecken – jederzeit flexibel änderbar

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 4.500/min.
- Max. Stichlänge: 6,0 mm

Features

- With only one machine: Attaching and closing pocket pouches and basting the pocket opening
- Simple switchover from closing to basting seams with knee switch
- Stitch length adjustment with S3 control panel
- All standard settings can be selected directly, e. g. start and end backtacks
- 15 seam programs each with 15 seam segments – flexible alternation at any time

Specifications

- Max. speed: 4,500 s.p.m.
- Max. stitch length: 6.0 mm

PFAFF 2483

Intelligenter Schnellnäher zum Aufsteppen von Kleinteilen
Intelligent high-speed seamer for sewing on small parts



Merkmale

- Automatische Kantenerkennung (z. B. Taschenkanten) durch Sensorik
- Durch schnelle Umstellung auf verschiedene Taschenformen hoher Output bei max. Flexibilität – ideal für Konfektionäre mit ständig wechselnden Formen, Materialien und Bemaßungen
- 99 Nahtprogramme mit 15 Nahtstrecken (Standard-Voreinstellung über Parameter änderbar)
- Hohe Wiederholgenauigkeit der Nähprozesse (Hohe Steppgenauigkeit – gleichbleibende Stichtlängen)
- Präziser Nahtabstand durch speziellen Ausgleichsfuß

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 4.500/min.
- Max. Stichtlänge: 2,5 mm
- Sensorabstand vor der Nadel: 10 mm

Features

- Automatic edge sensing, (e. g. pocket edges) with the sensor system
- Quick conversion to various pocket shapes guarantees high output with max. flexibility-ideal for clothing manufacturers with constantly changing shapes, materials and measurements
- 99 seam programs with 15 seam segments (standard pre-setting can be altered with the use of parameters)
- High reproductive accuracy of the sewing process (High sewing accuracy – constant stitch lengths)
- Accurate seam depth by a special compensating presser foot

Specifications

- Max. speed: 4,500 s.p.m.
- Max. stitch length: 2.5 mm
- Sensor margin in front of the needle: 10 mm

PFAFF 2231 PLUS

Spezialschnellnäher mit Untertransport und Nadeltransport - Einnadel
 Special high-speed seamer with compound feed - single-needle



Merkmale

- Hervorragende Nahtqualität bei allen Vornäharbeiten, Befestigungs- und Montagearbeiten
- Großer Horizontalgreifer für Fadenstärken bis 15/3
- Automatische Nähfußlüftung, Verriegelungseinrichtung und Fadenabschneider mit Restfadenlänge < 13 mm
- Hervorragendes Handling – gute Sichtverhältnisse durch großen Freiraum von 345 x 120 mm
- Ergonomisch angeordnete Vierfach-Tastatur
- Schmiersystem zur mengengenauen Regulierung der Frischölversorgung des Greifers
- Einzigartiges Servicekonzept zur einfachsten Durchführung aller Justierarbeiten
- Breites Anwendungsspektrum durch universell einsetzbare Nähgarnitur -6/01
- Optional: Integrierte Überlastkupplung im Handrad
- 2231 BASIC:
Version ohne automatische Funktionen

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.500/min.
- Max. Stichlänge: 9,0 mm
- Nähfußlüftung: bis 20 mm

Features

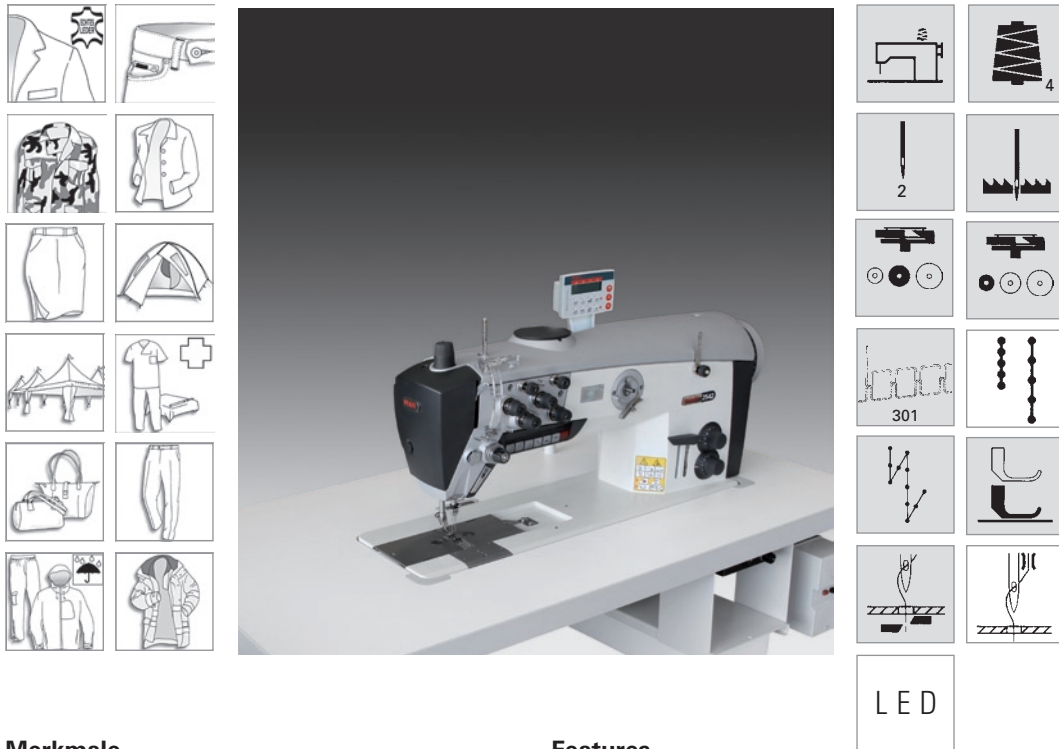
- Excellent seam quality at all assembly- and topstitching seams
- Large horizontal hook for thread sizes up to 15/3
- Automatic presser foot lifting, backtacking and thread trimming with thread ends < 13 mm
- Very good Handling due to the large clearance of 345 x 120 mm
- In machine head integrated 4-buttons panel
- Automatic fresh oil supply to the sewing hook
- Unique service concept: Easy and fast access to all adjustments
- Wide range of applications due to the parts kit -6/01
- Option: Overload safety clutch
- 2231 BASIC:
Version without automatic functions

Specifications

- Sewing speed: max. 3,500 s.p.m
- Stitch length: max. 9.0 mm
- Clearance under the sewing foot: up to 20 mm

PFAFF 2542

Spezialschnellnäher mit Untertransport und Nadeltransport - Zweinadel
 Special high-speed seamer with compound feed - double-needle



Merkmale

- Exzellente Nahtqualität, bei einem weiten Anwendungsspektrum – von Seide bis Leder
- Standard-Greifer mit 26 mm ø: Für mittlere bis mittel-schwere Ware
- Kleiner Greifer mit 22 mm ø: Für feine Ware bzw. schwierige Materialien und Fäden
- Automatische Nähfußlüftung und Verriegelungseinrichtung sowie Fadenabschneider mit Restfadenlänge < 13 mm
- Hervorragendes Handling – gute Sichtverhältnisse durch großen Freiraum von 345 x 120 mm
- Ergonomisch angeordnete Vierfach-Tastatur oder Siebenfach-Tastatur mit Multitaster für vorwählbare Funktionen
- Schmiersystem zur mengengenauen Regulierung der Frischölversorgung des Greifers
- Einzigartiges Servicekonzept zur einfachsten Durchführung aller Justierarbeiten
- **2542 BASIC:** Version ohne automatische Funktionen
- **2542 CLASSIC:** Fadenabschneider, 1 Stichlänge
- **2542 PLUS:** Fadenabschneider, 2 Stichlängen, schaltbare 2. Fadenspannung

Technische Daten

- Max. Geschwindigkeit: 4.000 Stiche/min.
- Max. Stichlänge: 9,0 mm
- Nadelabstände: 3,2 - 24 mm

Features

- Excellent seam quality for a wide spectrum of applications – from silk to leather
- Standard hook with 26 mm ø: For medium to medium-heavy fabrics
- Small hook with 22 mm ø: For fine fabrics respectively difficult materials and threads
- Automatic presser foot lifting, backtacking and thread trimming with thread ends < 13 mm
- Very good Handling due to the large clearance of 345 x 120 mm
- In machine head integrated panel (4-buttons or 7-buttons keyboard) with multi-function button for pre-selectable functions
- Automatic fresh oil supply to the sewing hook
- Unique service concept: Easy and fast access of all adjustments
- **2542 BASIC:** Version without automatic functions
- **2542 CLASSIC:** thread trimmer, 1 stitch length
- **2542 PLUS:** thread trimmer, 2 stitch length, second thread tension (shiftable)

Specifications

- Sewing speed, max.: 4,000 s.p.m
- Stitch length: max. 9.0 mm
- Needle gauge: 3.2 - 24 mm

**EIN- UND ZWEINADEL
FLACHBETTMASCHINEN**
SINGLE AND DOUBLE-
NEEDLE FLAT-BED
MACHINES

PFAFF 2521 PREMIUM

Spezialschnellnäher mit Nadeltransport, Schiebrad und angetriebenem Rollfuß
 Special high-speed seamer with needle feed, wheel feed and roller presser



Option: Kantenbeschneider/Edge trimmer

Merkmale

- Exakte und jederzeit reproduzierbare Stichlängen
- Keine bzw. geringe Abdrücke durch die materialschonende Transportart (Speziell bei feinsten Materialien bzw. kaschierter Ware)
- Äußerst präziser Materialtransport durch unabhängig angetriebenen Rollfuß und Schiebrad
- Integrierter Mehrfachtaster im Maschinenkopf und programmierbarer Multitaster
- Integrierte LED-Leuchte, dimmbar
- Kein perforieren des Materials beim Verriegeln
- Umschalten auf Differentialtransport ohne Nähstopp
- Einfaches Erstellen von Nähprogrammen: Sehr geeignet für Kurznähte, aufsteppen von Garnituren und Fersenbestechnähten. Vorgabezeitverkürzungen von über 30% sind möglich
- Universeller Einsatz für Fadenstärken 80/3 bis 10/3 synth.
- Zweite Fadenspannung zuschaltbar

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.500/min.
- Max. Stichlänge: 5,0 mm

Features

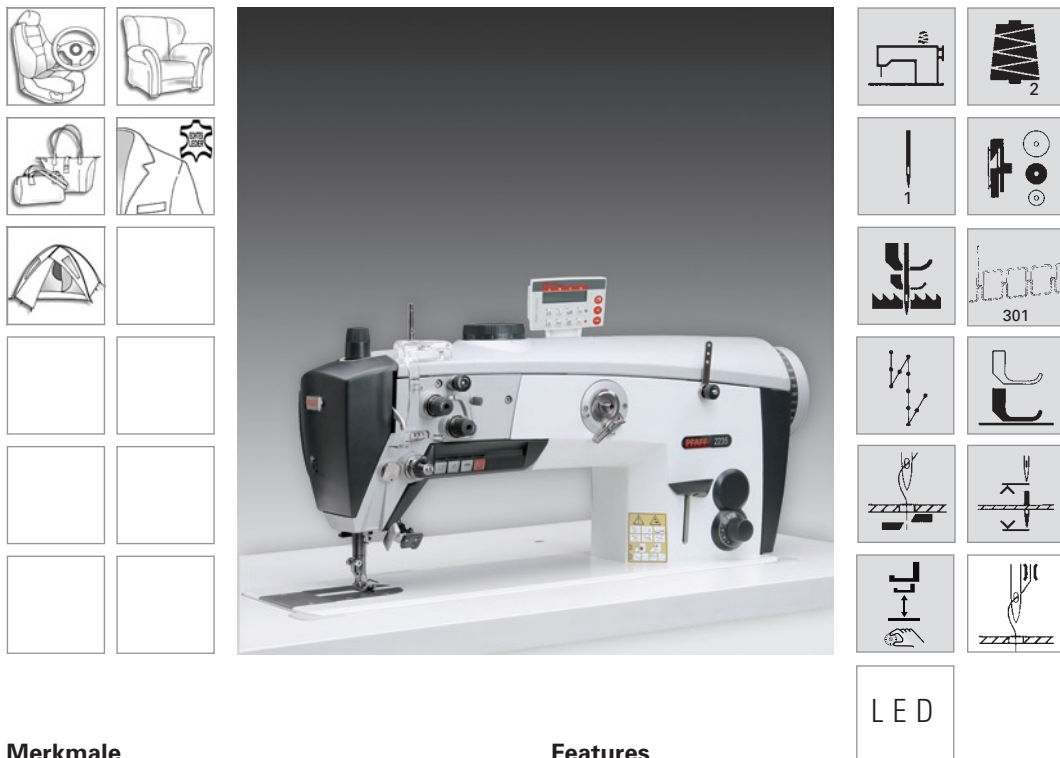
- Exact stitch lengths, reproducible at any time
- No or highly reduced marking thanks to the material-protecting transport mode (particularly with the finest materials or laminates)
- Exceptionally precise material transport via an independent drive of roller presser and wheel feed
- Panel with multi-function buttons and programmable multi-switch for backtacking is integrated in machine head
- Integrated LED light, dimmable
- No material perforation when backtacking
- Switch over to differential feed without sewing stop
- Simple creation of sewing programs: Particularly suitable for short seams, attaching trimmings and for heel seams. About 30% reduction of standard times is possible
- Universal application for thread sizes 80/3 to 10/3 synth
- Second thread tension shiftable

Specifications

- Max. speed: 3,500/min.
- Max. stitch length: 5.0 mm

PFAFF 2235 PLUS

Dreifachtransport-Spezialschnellnäher mit Horizontalgreifer
Triple-feed special high-speed sewing machine with horizontal hook



Merkmale

- Sehr gute Nahtqualität und Nähssicherheit bei Befestigungs- und Montagenähten im mittelschweren Segment
- Einwandfreie Ergebnisse bei Abstepparbeiten
- Ergonomisch angeordnete Bedienelemente – klare und präzise Funktionen
- Großer Durchgangsraum unter Maschinenarm (345,0 x 120,0 mm)
- Spüler mit Abreißmesser („Spul-Assistent“)
- Einfache Durchführung aller Justierarbeiten: Obere Armabdeckung und Kopfdeckel können mit wenigen Schrauben abgenommen werden
- 2235 BASIC:
Version ohne automatische Funktionen
- 2235 PREMIUM:
Version mit erweiterten Funktionen (z.B. Überlastkupplung, programmierbarer Multitaster, 2 Nähfußhübe und 2 Stichlängen vorwählbar, etc.)

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.000/min.
- Max. Stichlänge: 9,0 mm
- Max. Obertransporthub: 9,0 mm

Features

- Very good seam quality and sewing reliability on assembly and top-stitch work on medium to heavy materials
- Excellent results in top-stitching works
- Ergonomically designed and convenient placed control elements – clear and precise functions
- Large clearance under the machine arm (345.0 x 120.0 mm)
- Bobbin winder for a secure and fast start of the winding process („winding assistant“)
- Easy access of all adjustments: Top arm cover and head cover can be removed after unscrewing a few screws
- 2235 BASIC:
A version without automatic functions
- 2235 PREMIUM:
A version with additional functions (e.g. overload safety clutch, programmable multi-switch, 2 top feed strokes and 2 stitch lengths pre-selectable, etc.)

Specifications

- Max. sewing speed: 3,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 9.0 mm
- Max. top feed stroke: 9.0 mm

PFAFF 2545 BASIC

Dreifachtransport-Spezialschnellnäher mit Vertikalgreifer

Triple-feed special high-speed sewing machines with vertical hook



Merkmale

- Hohe Stichqualität bei Abstepparbeiten im Sichtbereich sowie bei Befestigungs- und Montagenähten im Nicht-Sichtbereich
- Die Maschinen haben eine vorwählbare Stichlänge und einen manuell einstellbaren Nähfußhub
- Großer Durchgangsraum unter Maschinenarm (345,0 x 120,0 mm)
- Spuler mit Abreißmesser („Spul-Assistent“)
- Einfache Durchführung aller Justierarbeiten: Obere Armabdeckung und Kopfdeckel können mit wenigen Schrauben abgenommen werden
- Der Nähfußdruck lässt sich manuell einstellen

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.800/min.
- Max. Stichlänge: 12,0 mm
- Max. Obertransporthub: 9,0 mm

Features

- The machine achieves a high stitch quality both for top-stitching work in the visible areas and for securing and assembly seams in the non-visible areas
- The machines have one adjustable stitch length and one manual adjustable top-feed stroke
- Large clearance under machine arm (345.0 x 120.0 mm)
- Bobbin winder for a secure and fast start of the winding process („winding assistant“)
- Easy access of all adjustments: Top arm cover and head cover can be removed after unscrewing a few screws
- The sewing foot presser can be adjusted manually

Specifications

- Max. sewing speed: 3,800 s.p.m.
- Max. stitch length: 12.0 mm
- Max. top feed stroke: 9.0 mm

PFAFF 2545/2546 PLUS

Dreifachtransport-Spezialschnellnäher mit Vertikalgreifer

Triple-feed special high-speed sewing machines with vertical hook



Merkmale

- Außergewöhnlich hohe Stichqualität bei Abstepparbeiten im Sichtbereich sowie bei Befestigungs- und Montagenähten
- Ergonomisch gestaltete Stelleinrichtungen gewährleisten schnelle und präzise Justierung des ersten und zweiten Obertransporthubes (mit automatischer Geschwindigkeitsanpassung)
- Programmierbarer Multitaster im Handbereich der Bedienperson
- Großer Durchgangsraum unter Maschinenarm (345,0 x 120,0 mm)
- Spuler mit Abreißmesser („Spul-Assistent“)
- Einfache Durchführung aller Justierarbeiten: Obere Armabdeckung und Kopfdeckel können mit wenigen Schrauben abgenommen werden
- **2545 CLASSIC:** Version mit einem einstellbaren Obertransporthub und einer Stichlänge und automatischer Geschwindigkeitsanpassung
- Option: motorisch angetriebener Kantenschneider mit kleinstem Schneidabstand von 1,5 mm

• Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.800/min.
- Max. Stichlänge: 12,0 mm
- Max. Obertransporthub: 9,0 mm

Features

- The machine achieves a very high stitch quality both for top-stitching work in the visible areas and for securing and assembly seams
- The ergonomically designed dials guarantee quick and accurate adjustments of the first and second top feed stroke (with automatic speed adaption)
- Programmable multi switch in easy reach of the operator
- Large clearance under machine arm (345.0 x 120.0 mm)
- Bobbin winder for a secure and fast start of the winding process („winding assistant“)
- Easy access of all adjustments: Top arm cover and head cover can be removed after unscrewing a few screws
- **2545 CLASSIC:** Version with one adjustable top feed stroke and one stitch length and automatic speed adaption
- Option: motor-driven edge cutter with a trimming margin of 1,5 mm

Specifications

- Max. sewing speed: 3,800 s.p.m.
- Max. stitch length: 12,0 mm
- Max. top feed stroke: 9,0 mm

PFAFF 1245

Dreifachtransport-Nähmaschine mit Vertikalgreifer
Triple-feed sewing machine with vertical hook



Merkmale

- Hohe Durchzugskraft durch Obertransport mit alternierenden Füßen und Nadeltransport
- Gleichmäßiger Materialvorschub ohne gegenseitiges Verschieben einzelner Nähgutlagen
- Großer Vertikalgreifer: 60 % mehr Fassungsvermögen der Spule gegenüber herkömmlichen Maschinen
- Robust und langlebig
- Hoher Obertransporthub (7,0 mm) ermöglicht problemloses Verarbeiten dicker Materialien und müheloses Übersteppen von Quernähten
- Durchgang 14,0 mm: Einfaches Einlegen/Entnehmen (auch voluminöses Material)
- Apparate und Zusatzausstattungen für viele Nähoperationen, wie z. B.: Kedararbeiten, Reißverschlussarbeiten oder Einfaßarbeiten

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 2.800/min.
- Max. Stichlänge: 8,0 mm

Features

- High traction due to unison feed
- Even feed motion without any ply-shift of individual layers
- Large vertical rotary hook with 60 % more capacity than other standard-sized hooks
- Rugged and durable
- The high top feed lift (7.0 mm) allows trouble-free sewing of thick materials and an easy sewing over cross seams
- Easy loading and unloading (even bulky material) due to a high fabric clearance of 14.0 mm
- Attachment and extras for many further operations comprise, e. g.: welting operations, zipper operations, binding operations

Specifications

- Max. sewing speed: 2,800 s.p.m.
- Max. stitch length: 8.0 mm

EIN- UND ZWEINADEL
SAULENMASCHINEN
SINGLE AND DOUBLE-
NEEDLE POST-BED-
MACHINES

PFAFF 570/590

Säulenschnellnäher zur Schuhfertigung

Post-bed high-speed seamer for shoe manufacture



Merkmale

- Hochwertige Säulenschnellnäher für die Schuhindustrie (591: rechte Säule, 574: Zweinadel)
- Nähkinematik mit vergrößertem Nadelstangenhub von 41 mm und der angepassten Fadengabe erweitert die Bandbreite, bis zur Verarbeitung von hoch dehnbaren Fäden der Stärken 80/3-15/3 syn.
- Einfach einstellbare Fadenabschneideeinrichtung für kurze Fadenenden (bis 15/3 synth.)
- Überlastungskupplung zum Schutz des Greifers
- Multifunktionstaster im Maschinenkopf integriert, mit vorprogrammierten Funktionen:
 - Rückwärtsnähen/Zwischenverriegeln
 - Abruf vorgewählter Drehzahl
- Sichtfenster in Greiferabdeckung zur Überprüfung des Spulenvorrates
- Keine Druckluft notwendig

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.000/min.
- Max. Stichlänge: 3,6 / 7,0 mm
- Durchgang unter Rollfuß: 10,0 mm

Features

- High-quality post-bed machines for the shoe industry (591: right post, 574: double-needle)
- Sewing kinematics with increased needle bar stroke (41 mm) enables the processing of highly-fl exible threads in sizes 80/3 - 15/3 syn.
- Easy adjustable thread trimmer for short thread ends (up to 15/3 syn.)
- Overload clutch for hook protection
- Multifunctional button integrated in the machine head with pre-programmed functions:
 - Reverse sewing/intermediate backtacks
 - Adaption of sewing speed on work process
- Inspection glass in hook compartment cover for controlling the amount of thread on the bobbin
- Machines run without compressed air

Specifications

- Max. sewing speed: 3,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 3.6 / 7.0 mm
- Clearance und. roller presser: 10.0 mm

PFAFF 2593/2594

Säulennähmaschinen mit Untertransport und angetriebenem Rollfuß
 Post-bed sewing machines with drop feed and driven roller presser



Merkmale

- Maschine für Grobstich-, Zier- und Befestigungsnähte (mittel- bis schweres Material)
- Greiferschutz durch serienmäßig eingebaute und handhabungsgünstige Überlastkupplung
- Leichtes, stufenloses Einstellen der Stichlänge
- Eingebauter Spuler im Blickfeld der Näherin
- Hervorragendes Stichbild durch optimale Nähkinematik
- Großer Vertikalgreifer für Fadenstärken bis 10/3 Synth.
- Fadenabschneider, autom. Presserfußlüftung
- Automatische Verriegelungseinrichtung, elektro-pneumatisch gesteuert
- Zuschaltbare 2. Fadenspannung
- LED-Leuchte im Nähmaschinenkopf integriert
- Großer Durchgangsraum unter dem Maschinenarm von 345 x 290 mm
- Integrierte Leiste mit Mehrfachastern im Maschinenkopf

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 2.200/min.
- Max. Stichlänge: 9,0 mm
- Max. Nähfußlüftung: 12 mm

Features

- Machine for rope-stitch, ornamental and assembly seams (medium to heavy duty)
- Hook protected by an easy-to-operate overload clutch incorporated in the machine as standard
- Easy-to-set, infinitely variable stitch length
- Built-in bobbin winder within operator's view
- Superb stitch formation by optimum sewing kinematics
- Large vertical hook for thread sizes up to 10/3 synth.
- Thread trimmer, automatic presser foot lift
- Automatic backtacking - electro-pneumatic controlled
- 2. thread tension can be switched on
- LED light integrated in the sewing head
- Large clearance under machine arm: 345 x 290 mm
- Integrated panel with multi-function buttons - integrated in machine head

Specifications

- Max. speed: 2,200 s.p.m.
- Max. stitch length: 9.0 mm
- Max. fabric clearance: 12 mm

PFAFF 2595/2596 PLUS

Dreifachtransport Säulennähmaschinen
Postbed sewing machines with unison feed



Merkmale:

- Maschine für dreidimensionale Teile in der Wohn- und Autopolsterindustrie
- Weniger Spulenwechsel durch großen Vertikalgreifer für Fadenstärken bis 10/3
- Großer Durchgangsraum unter dem Maschinenarm: 345 x 290 mm
- Spuler mit Abreißmesser („Spul-Assistent“)
- LED-Leuchte im Nähkopf integriert
- Einfache Durchführung aller Justierarbeiten: Obere Armabdeckung und Kopfdeckel können mit wenigen Schrauben abgenommen werden
- Integrierte Leiste mit Mehrfachrastern im Maschinenkopf & programmierter Multitaster
- Ölstandsanzeige im Display, mit Warnleuchte neben dem Multitaster
- 2595/96 BASIC:
Version ohne automatische Funktionen

Technische Daten

- Max. Obertransporthub: 9 mm
- Max. Durchgang unter dem Nähfuß: 20 mm
- Max. Stichlänge: 12 mm
- Max. Stichzahl: 2.600/min

Features:

- Machine for three-dimensional fabrics in the upholstery industry
- Less bobbin changes by the large vertical hook for thread sizes up to 10/3
- Bobbin winder equipped with an aid for a secure and fast start of the bobbin winding process and within easy reach of the operator („winding assistant“)
- LED light integrated in the sewing head
- Unique service concept. Easy and fast access of all adjustments.
- Integrated panel with multi-function buttons & programmable multi-switch
- Oil-level indicator on the display, with warning light on sewing head
- 2595/96 BASIC:
A version without automatic functions

Specifications:

- Top feed stroke: up to 9 mm
- Clearance under the sewing foot: up to 20 mm
- Stitch length: up to 12 mm
- Max. speed: 2,600 s.p.m.

PFAFF 2571/2574/2591 ME

Komfort-Säulenschnellnäher zur Schuhfertigung

Modern high-speed postbed sewing machines for the shoe industry



Merkmale

- Höchste Nahtqualität bei allen Zier- und Haltenähten
- Hervorragendes Handling – gute Sichtverhältnisse durch großen Freiraum rund um Nadel und Rollfuß (Durchgangsraum unter dem Maschinenarm: 345 x 290 mm)
- Keine Druckluft erforderlich
- Garantierte „Stich-in-Stich“-Verriegelung durch Abgleich von Unter- und Obertransport - dadurch keine Materialperforation
- Bei gleicher Einstellung keine Stichlängendifferenz von einer Maschine zur anderen
- Stichlängen sind jederzeit reproduzierbar und werden exakt ausgeführt
- Nahtstreckenprogrammierung über Bedienfeld
- Robuster, einfach einzustellender Fadenabschneider mit kurzem Fadenende
- Elektromagnetisch gesteuerte Funktionen für Fadenschneiden und Rollfußlüften
- Einfache Einstellung von Stichlängen und Riegelstichen im Bedienfeld S3
- Differentialtransport ist während des Nähprozesses abrufbar

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.500/min.
- Max. Stichlänge: 5,0 mm

Features

- Top-quality for all decorative and securing seams
- Great handling – good stitch relation due to large area around the needle and roller presser (clearance under machine arm: 345 x 290 mm)
- No air pressure necessary
- Guaranteed „stitch in stitch“ backtacking – no “perforation” of material
- Stitch length setting are identical from machine to machine
- Exact accurate stitch length can be reproduced at any time
- Seam length programming by control panel
- Sturdy, easily adjustable thread trimmer with short thread ends
- Electromagnetic controlled functions for thread trimming and presser foot lifting
- Simple adjustment of stitch length and number of backtack stitches via control panel S3
- Active differential feed

Specifications

- Max. sewing speed: 3,500 s.p.m.
- Stitch length: 5.0 mm

ZICKZACK-FLACHBETT-
MASCHINEN
ZIGZAG FLAT-BED
MACHINES

PFAFF 918

Hochleistungs Zick-Zack-Schnellnäher mit großem Greifer
High-speed zigzag sewing machine with large hook



Merkmale

- Hohe Flexibilität für verschiedenste Arbeitsgänge bei mittelschweren Materialien
- Hohe Nahtqualität dank geringer Fadenspannungswerte
- Ruhiger, vibrationsarmer Lauf auch bei höchster Geschwindigkeit
- Sehr gutes Transportverhalten bei geringstem Nähfußdruck ergibt optimale, glatte Nähte
- Greifer-Frischölschmierung mit Feinregulierung – keine Materialverschmutzung
- Minimale Materialverdrängung durch die optimale Nadelstangenkinematik
- 918-U: Mechanische Umschaltung von Einfach- auf 3-Stich Zickzack

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 5.000/min.
- Max. Stichlänge: 4,5 mm
- Max. Überstichbreite: 10,0 mm

Features

- High flexibility for many different operations on medium materials
- High seam quality thanks to low thread tension values
- Quiet low-vibration run even at top speed
- Very good feed properties with a very low sewing foot pressure result in optimum, smooth seams
- Fresh oil hook lubrication with precision adjustment - no soiled materials
- Minimum material displacement due to the optimum needle bar cinematics (straight needle entry)
- 918-U: Mechanical switch-over from single to 3-stitch zigzag

Specifications

- Max. speed: 5,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 4.5 mm
- Max. zigzag stitch width: 10.0 mm

PFAFF 937/938/939

Hochleistungs Zick-Zack-Schnellnäher
High-speed zigzag sewing machines



Merkmale

- Hohe Flexibilität für verschiedenste Arbeitsgänge von leichten bis mittelschweren Materialien (durch die Auswahl an verschiedenen Transportarten)
- Hohe Nahtqualität dank geringer Fadenspannungswerte
- Ruhiger, vibrationsarmer Lauf auch bei höchster Geschwindigkeit
- Sehr gutes Transportverhalten bei geringstem Nähfußdruck ergibt optimale, glatte Nähte
- Greifer-Frischölschmierung mit Fein-regulierung – keine Materialverschmutzung
- Minimale Materialverdrängung durch die optimale Nadelstangenkinematik
- 938-U/939U: Mechanische Umschaltung von Einfach-Zickzack auf 3-fach Zickzack

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 6.000/min.
- Max. Stichlänge: 4,5 mm
- Max. Überstichbreite: 6,0 mm

Features

- High flexibility for many different operations from light to medium materials (due to the range of different feeding systems)
- High seam quality thanks to low thread tension values
- Quiet low-vibration run even at top speed
- Very good feed properties with a very low sewing foot pressure result in optimum, smooth seams
- Fresh oil hook lubrication with precision adjustment – no soiled materials
- Minimum material displacement due to the optimum needle bar cinematics (straight needle entry)
- 938-U/939U: Mechanical change from single zigzag to 3-stitch zigzag

Specifications

- Max. speed: 6,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 4.5 mm
- Max. zigzag stitch width: 6.0 mm

PFAFF 2438

Intelligenter Schnellnäher zum Aufsteppen von Labels und Etiketten
Intelligent high-speed-seamer for attaching labels



Merkmale

- Automatisches Erkennen der Konturen von Label und Etiketten durch Sensorik
- Exaktes Zickzack-Stichbild im gesamten Nahtverlauf (einschließlich Verriegelung)
- Höchste Flexibilität: Verarbeitung verschiedener Etikettenformen, Stichbilder und -längen elektron. programmier- und veränderbar
- 99 Nahtprogramme mit 15 Nahtstrecken
- Hohe Wiederholgenauigkeit der Nähprozesse (Hohe Steppgenauigkeit – gleichbleibende Stichlängen)

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 4.500/min.
- Max. Stichlänge: 2,5 mm
- Überstichbreite: 6,0 mm

Features

- Automatic recognition of label contours with the sensor system
- Exact zigzag stitch over the whole seam length (including backtacking)
- High flexibility: different label types can be sewn, stitch formations and lengths can be programmed and altered electronically
- 99 seam programs with 15 seam segment
- High reproductive accuracy of the sewing process (High sewing accuracy – constant stitch lengths)

Specifications

- Max. speed: 4,500 s.p.m.
- Max. stitch length: 2.5 mm
- Max. zigzag stitch width: 6.0 mm

**FREIARM-
NÄHMASCHINEN**
CYLINDER-ARM SEWING
MACHINES

PFAFF 2335 EX PLUS

Freiarmnähmaschine für Industrie und Handwerk

Cylinder-bed sewing machine for industry and handicraft



Merkmale

- Hohe Leistung und Nähssicherheit bei Arbeiten an röhrenförmigen oder vormontierten Artikeln durch schlanken Arm (Ø 50 mm)
- Gute Nahtqualität und gleichmäßiger Fadenzug
- Standardgreifer mit Ø 22 mm: 100% Spulenvorrat für feine Lederwaren
- Großer XL-Greifer Ø 26 mm: 170% Spulenvorrat für industrielle Anwendungen bis Fadenstärken bis 15/3, z.B. Filter nähen
- Verstellbarer Untertransport:
 - mit Hebebewegung des Transporteurs für alle Stepparbeiten
 - ohne Hebebewegung des Transporteurs für alle Einfassarbeiten
- Ergonomisch angeordnete Vierfach-Tastatur oder Siebenfach-Tastatur mit Multitaster für vorwählbare Funktionen
- Schmiersystem zur mengengenauen Regulierung der Frischölversorgung der Armteile
- Einzigartiges Servicekonzept zur einfachsten Durchführung aller Justierarbeiten
- **2335 BASIC:** Version ohne automatische Funktionen
- **2335 CLASSIC:** mit Fadenabschneider, 1 Stichlänge, 1 Nähfußhub
- **2335 PLUS:** mit Fadenabschneider, 2 Stichlänge, 2 Nähfußhübe

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.000/min.
- Max. Stichlänge: 6,0 mm
9,0 mm (XXL Greifer)

Features

- High performance and reliability during operations on tubular and three-dimensional articles (50 mm cylinder arm)
- Top seam quality coupled with an excellent stitch formation
- Standard hook Ø 22 mm: 100% bobbin capacity for fine leather goods
- Large XL hook Ø 26 mm: 170% bobbin capacity for industrial applications with thread sizes up to 15/3, e.g. sewing of filters
- Shiftable drop feed:
 - with feed dog lifting motion (for general operations)
 - without feed dog lifting motion (for binding operations)
- In machine head integrated panel (4-buttons or 7-buttons keyboard) with multi-function button for pre-selectable functions
- Automatic lubrication system for accurate adjustment of the fresh oil supply for the arm parts
- Unique service concept: Easy and fast access of all adjustments:
- **2335 BASIC:** a version without automatic functions
- **2335 CLASSIC:** with thread trimmer, 1 stitch length, 1 foot stroke
- **2335 PLUS:** with thread trimmer, 2 stitch length, 2 foot strokes

Specifications

- Max. speed: 3,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 6.0 mm
9.0 mm (XXL Greifer)

PFAFF 335

Freiarmnähmaschine für Industrie und Handwerk

Cylinder-bed sewing machine for industry and handicraft



Merkmale

- Freiarmnähmaschine mit Unter-, Ober- und Nadeltransport für Arbeiten an röhrenförmigen oder vormontierten Artikeln
- Hervorragende Arbeitsqualität bei hoher Leistung und Nähssicherheit
- Sehr sauberer Einfaß auch an Innen-/Außenbögen durch mitgehenden Einfasser und eng an der Einfaßkante anliegendem Band (spezielle Unterklasse)
- Weniger Spulenwechsel durch großem Greifer

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 2.800/min.
- Max. Stichlänge: 6,0 mm (N)
- Durchgang unter Nähfuß: 14,0 mm
- Max. Obertransporthub: 7,0 mm

Features

- Lockstitch, cylinderbed sewing machine with unison feed for working on tubular or pre attached articles
- Excellent sewing quality with high performance and sewing reliability
- Very neat bindings, even inside and outside curves, thanks to the moving binder, and tape is held close to the binding edge (special subclass)
- Fewer bobbin changes due to large hook

Specifications

- Max. speed: 2,800 s.p.m.
- Max. stitch length: 6.0 mm (N)
- Clearance under sewing foot: 14.0 mm
- Max. top feed stroke: 7.0 mm

HEFT- U. UNTERSCHLAG- MASCHINEN TACKLING AND BASTING MACHINES

PFAFF 333-712

Freiarmnähmaschine für Heft- und Unterschlagarbeiten
Cylinder bed machine for tacking and basting work



Merkmale

- Spezialmaschine für Heft und Unterschlagarbeiten an Sakkos, Mänteln, Schulterpolstern, usw.
- Leichtes Nachziehen des Fadens beim Verschieben des Nähgutes
- Hervorragendes Handling durch zylindrische Materialführung
- Einpunkt-Heftung durch gezieltes „Stich-in-Stich“ nähen über Fußpedal gesteuert
- Einfaches Verarbeiten von Materialien bis zu 18,0 mm Dicke, je nach verwendetem Nadelsystem

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 1.000/min.

Features

- Special machine for tacking and basting of jackets, overcoats, shoulder pads, etc.
- Easy drawing of the thread when shifting the workpiece
- First-rate handling due to the cylindrical bed cover
- One-stitch tacking by pedal-controlled inching
- Simple processing of materials up to a thick of 18.0 mm, depending on the used needle system

Specifications

- Max. speed: 1,000 s.p.m.

PFAFF 1183-712

Flachbettnähmaschine für Heft- und Unterschlagarbeiten
Flat bed sewing machine for tacking and basting work



Merkmale

- Vibrations- und geräuscharmes Laufverhalten
- Leichtes Nachziehen des Fadens beim Verschieben des Nähgutes
- Leichtes Material einlegen durch automatische Rückdreheinrichtung der Nadel
- Einpunkt-Heftung durch gezieltes Stich in Stich nähen über Fußpedal gesteuert
- Oberteilerkennung OTE - automatische Erkennung von voreingestellten Parametern im Servicefall
- Integrierte Unterfadenspuleinrichtung
- Integrierter Servomotor
- Hohe Flexibilität durch umstellbaren Nadelstangenhub (36 mm). Eine Maschine für alle Materialstärken
- Durchgang unter dem Nähfuß: 13 mm (bei 36 mm Nadelstangenhub)
- Messer-/Fängerwechsel ohne Neujustage

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 1.200/min.

Features

- Low-vibration, low-noise running
- Easy drawing of the thread when shifting the workpiece
- The automatic needle reversing mechanism provides more clearance for easy loading
- Reliable sewing start after thread trimming due to the solenoid-controlled thread tension
- Sewing head auto select system to recognize the pre-set parameters for service purposes
- Integrated bobbin thread winder
- Integrated servo-motor
- High flexibility due to the adjustable needle bar stroke (36 mm). One machine for all material thicknesses
- Up to 13 mm presser foot clearance (with 36 mm needle bar stroke)
- Knife/catcher change for the thread trimming device without readjustment

Specifications

- Max. speed: 1,200 s.p.m.

RIEGEL-, KNOPFANNAH-
KNOPFL' OCHAUTOMATEN
BARTACKER, BUTTON
SEWVER BUTTON HOLER

PFAFF 3119

Elektronisch gesteuerte Knopflochmaschine
Electronically controlled buttonholer



Merkmale

- Einfache Bedienung durch direkten Zugriff auf Stichdichte, Knopflochbreite, Schnittbreite und Knopflochform
- Stanzeinrichtung für sauberen Schnitt – ohne Fadenziehen
- Frei-Programmierbare Knopflöcher über PSP-Programm
- Verarbeitung verschiedener Knopflöcher und/oder Riegel in freier Folge (Sequenzprogrammierung)
- Speicher mit 31 unterschiedlichen Knopflochformen, abrufbar über Tastendruck
- Zur Stabilisierung des Knopfloches in elastischen Geweben kann jedes Knopfloch mit Gradstich vorgehäht werden
- Spezial-Ausstattung (-2/62 und -2/63) zur Verarbeitung von Wirkware
- Option: angebauter Kleinkompressor (für Betriebe ohne zentrale Druckluftversorgung)

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 4.200/min.
- Leistung: Zykluszeit für ein Standard-Knopfloch unter 3 Sek.

Features

- Simple operation due to direct access to stitch density, buttonhole width, cutting width and buttonhole type
- Cutting device for a clean cut – without pulling the thread
- Free programmable button holes with PSP programme
- Sewing of different buttonholes and/or bartacks in any sequence (sequence programming)
- Memory with 31 different buttonhole models, can be re-called at the press of a button
- To stabilize the button hole in elastic fabrics every button hole can be run-stitched with a straight stitch
- Special equipment (-2/62 and -2/63) for sewing knitted fabrics
- Option: build-in mini compressor (for companies without central compressed air supply)

Specifications

- Max. speed: 4,200 s.p.m.
- Capacity: Cycle time for one standard buttonhole under 3 sec.

PFAFF 3307-1/01, -1/02, -1/13

Elektronischer Knopfannäher mit Fehlstickerkennung
Electronic button sewer with skip stitch device



Merkmale

- Einrichtung „sicherer Stich“ – doppelte Endstichverknötung gegen Abfallen der Knöpfe
- Hohe Nähssicherheit durch pendelnde Nadelstange
- Einfache, benutzerfreundliche Nahtbild-Programmierung am Standard-Bedienfeld
- Fehlstickerkennung (Option): Fehlstiche die bei visueller Kontrolle meist nicht erkennbar sind werden angezeigt
- Einfachkettenstich: kein Fadennest, kein Spulenwechsel, schneller Farbwechsel
- Einrichtung zum Blindannähen von Knöpfen
- Variable Stielfinger-einrichtung für Überstich armlängs und armquer
- Speicher für 99 Nähprogramme pro Knopfvariante

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 2.000/min.
- Nähfeldgröße: 8,0(x) x 12,0(y) mm

Features

- „Secure stitch“ device – double end stitch knotting to prevent the buttons from falling off
- High sewing reliability with the pendulum-type needle bar
- Simple and easy to operate seam pattern programming on the standard control panel
- Skip stitch device (optional): controls the formation of a secure seam and gives a signal for missed stitches
- Single chainstitch: no thread nest, no bobbin change, rapid colour change
- Device for attaching buttons with blind-stitch
- Variable stem finger device for cross stitch lengthwise and crosswise to the arm
- Memory for 99 sewing programs per button variant

Specifications

- Max. speed: 2,000 s.p.m.
- Sewing area: 8.0(x) x 12.0(y) mm

PFAFF 3307-1/11

Elektronischer Knopfannäher mit automatischer Knopfführung
Electronic button sewer with automatic button feeder



Merkmale

- Die automatische Knopfführung garantiert eine rationelle Arbeitsweise
- Einrichtung „sicherer Stich“: doppelte Endstichverknötung gegen Abfallen der Knöpfe
- Nähssicherheit durch pendelnde Nadelstange
- Einfache, benutzerfreundliche Nahtbild-Programmierung am Standard-Bedienfeld
- Fehlstickerkennung: Fehlstiche die bei visueller Kontrolle meist nicht erkennbar sind werden angezeigt
- Einfachkettenstich: kein Fadennest, kein Spulenwechsel, schneller Farbwechsel
- Zuschaltbare Stiefinger-Einrichtung
- Speicher: 99 Nähprogramme pro Knopfvariante
- Leichter Wechsel auf andere Knopflochgrößen durch Austausch der Zuführstation

Technische Daten

- siehe 3307-1/01
- Max. Zykluszeit: 40 Knöpfe/min.

Features

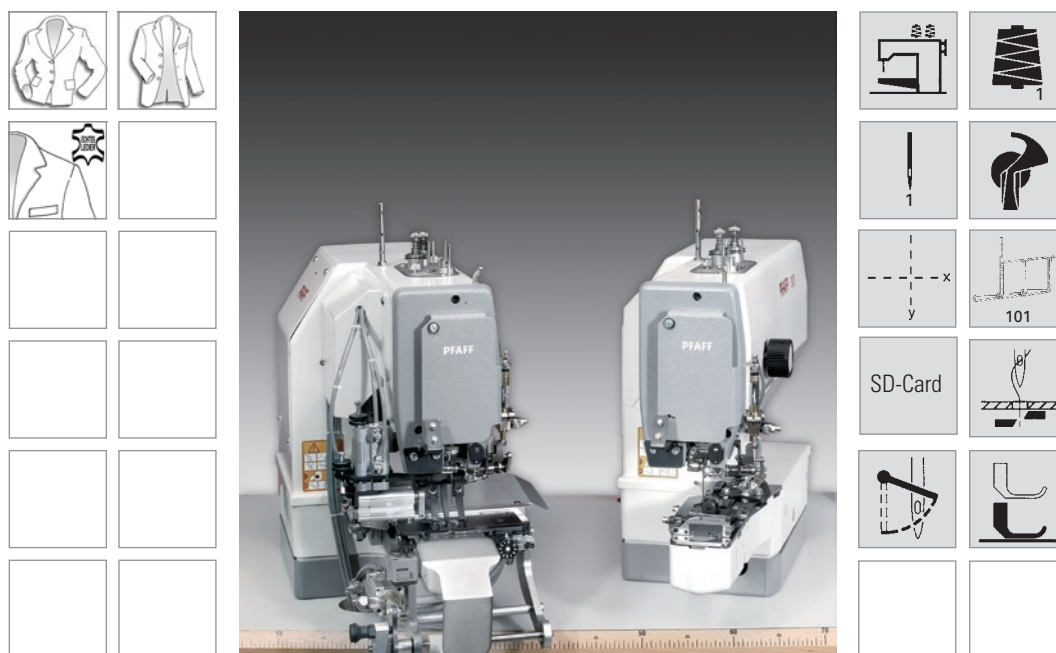
- The automatic button feeder guarantees efficient operation
- „Secure stitch“ device: double end stitch knotting to prevent the buttons from falling off
- Sewing reliability by pendulum-type needle bar
- Simple and easy to operate seam pattern programming on the standard control panel
- Skip stitch device: controls the formation of a secure seam and gives a signal for skipped stitches
- Single chainstitch: no thread nest, no bobbin change, rapid colour change
- Switchable stem finger device
- Memory: 99 programs per button variant
- Easy conversion for other button sizes by changing the button feeder

Specifications

- see 3307-1/01
- Max. cycle time: 40 buttons/min.

PFAFF 3307-3/01 + 3307-9/02

Elektronischer Knopfannäher mit Stielumwicklung in V-Aufstellung
Electronic button sewer with steam wrapping in V-setup



Merkmale

PFAFF 3307-3/01

- Elektronisch gesteuerte Knopfannähmaschinen mit pendelnder Nadelstange
- Einfache Nahtprogrammierung am Bedienfeld im Teach-In-Verfahren
- Blindannähen mit und ohne Stiel
- Blindannähen und Besetzen anstechen
- Knopfannähen mit langem Stiel und Gegenknopf (Zweireiher)
- Automatische Stiellängen-Umschaltung
- Einrichtung zum Positionieren und Zuführen des Nähgutes
- Doppelte Endstichverknötung
- Fehlstickerkennung
- Gegenknopfplatte feststehend mit Knopfaufnahme 10,5 x 10,5 mm

PFAFF 3307-9/02 (Stiel umwickeln)

- Stiellänge bis 12 mm mit frei wählbarer Stichanzahl
- Automatische Stiellängen-Umschaltung
- Mechanischer Fadenabstreifer

Technische Daten

- Max. Stichzahl: -3/01 = 1.200/min.
-9/02 = 1.700/min.

Features

PFAFF 3307-3/01

- Electronically controlled button sewing machine with pendulum needle bar
- Simple seam programming on control panel using the teach-in method
- Blind-stitching with and without stem
- Blind stitching and tacking down facings
- Sewing on buttons with long stem and stay button (double-breasted coats)
- Automatic stem length switch-over
- Device for positioning and feeding of the sewing material
- Double end stitch knotting
- Skip-stitch detection
- Stay button plate (fixed) with button receptacle 10,5 x 10,5 mm

PFAFF 3307-9/02 (wrapping)

- Stem length up to 12.0 mm with free choice of stitch number
- Automatic stem length switch-over
- Mechanic thread wiper

Specifications

- Max. speed: -3/01 = 1,200 s.p.m.
-9/02 = 1,700 s.p.m.

PFAFF 3307-4/01

Spezialmaschine für Heftsticharbeiten
Special machine for tacking operations



Merkmale

- Einfache, benutzerfreundliche Nahtbildprogrammierung am Bedienfeld
- Ausstattung: Standard-Klammerfuß (für allgemeine Heftsticharbeiten an Oberbekleidung)
- Für andere Anwendungen können Spezialfüße als Zusatzausstattung bestellt werden:
Nr. 91-233 250-11:
Anheften von Papieretiketten auf Kurzwaren (Socken, Handschuhe etc.)
Nr. 91-233 297-11:
Heften von Schulterpolstern, mit Stichlockerungs-Einrichtung
Nr. 91-233 362-11:
Anheften von Stoff-Etiketten

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 2.000/min.
- Nähfeldgröße: 8,0(x) x 12,0(y) mm

Features

- Simple, operator-friendly programming of the seam pattern on standard control panel
- Equipment: standard clamp foot (for all basting/tacks on outerwear)
- For different applications, a special feet for each case can be optionally ordered:
Nr. 91-233 250-11:
Attaching paper labels on haberdashery (socks, gloves etc.)
Nr. 91-233 297-11:
Attaching shoulder pads, with stitch loosening device
Nr. 91-233 362-11:
Spot tacking cloth labels

Specifications

- Max. speed: 2,000 s.p.m.
- Sewing area: 8.0(x) x 12.0(y) mm

PFAFF 3307-5/02

Elektronischer Knopfannäher für Ösenknöpfe und flache Knöpfe
Electronic button sewer for eyelet buttons and flat buttons



Merkmale

- Zum Annähen von Ösenknöpfen und flachen Knöpfen z. B. Verarbeitung Uniformen/Blazer
- Einfache, benutzerfreundliche Nahtbildprogrammierung am Standard-BDF
- Fehlstickerkennung (Option): Fehlstiche die bei visueller Kontrolle meist nicht erkennbar sind werden angezeigt
- Hohe Nähssicherheit durch pendelnde Nadelstange
- Alle gängigen Ösenknöpfe sind vernähar (einfacher Wechsel des Ösenknopfhalters)
- Durch einfaches Umrüsten auch zur Verarbeitung von 2-, 3-, 4- und 6-Loch Knöpfen einsetzbar

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 2.000/min.
- Nähfeldgröße: 8,0(x) x 12,0(y) mm

Features

- Sewing on self-shank buttons and flat buttons alternately when working on uniforms, blazers, women's outerwear etc.
- Seam programming on the operator panel
- Skip stitch device (optional): controls the formation of a secure seam and gives a signal for missed stitches
- Pendulum needle bar – high sewing reliability and secure position of the workpiece
- All common self-shank buttons can be sewn (simply changing the self-shank button holder)
- The machine can also be converted to sew flat 2-, 3-, 4- and 6-hole buttons

Specifications

- Max. speed: 2,000 s.p.m.
- Sewing area: 8.0(x) x 12.0(y) mm

PFAFF 3317-1/01

Elektronischer Steppstich-Knopfnäher Electronic lockstitch button sewer



Merkmale

- Knöpfe mit einem Durchmesser von 8,0 bis 32,0 mm können verarbeitet werden
- Alle erdenkl. Stichvarianten möglich (2-Loch, 3-Loch, 4- und 6-Loch, Kreuzstich usw.)
- Speicher für 99 unterschiedliche Nahtbilder pro Knopfbild und Sequenz
- Knöpfe können mit oder ohne Stiel angenäht werden
- Sauberes, harmonisches Nahtbild mit kurzen Fadenenden
- Fadenabschneider mit Restfadenlänge < 5 mm
- Fadendurchzieheinrichtung für einen sauberen Nahtanfang
- Fadenwischer elektromagnetisch gesteuert
- Mech. zuschaltbare zweite Fadenspannung
- Docht-Ölschmierung für Greifer und Kopfteile (mit Kontrollfenster)
- Nähfeld 12 x 12 mm und Knopfdicke max. 2,5 mm
- Zusätzliches Heften und Riegeln möglich (Option)
- Elektromagnetische Funktionen - Keine Druckluft erforderlich

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.000 Stiche/min.
- Presserfußlüftung: 15,0 mm
- Nähfeldgröße: 12 x 12 mm

Features

- Buttons from 8.0 to 32.0 mm diameter can be sewn
- All possible stitch patterns can be sewn with (2-, 3- 4- and 6- hole buttons, cross stitch etc.)
- Memory for 99 different seam diagrams for each button design and sequence
- Buttons can be attached with or without stem
- Neat, harmonious seam pattern with short thread ends
- Thread trimmer for short thread ends < 5 mm
- Thread nipper ensures a neat seam start on the top of the fabric
- Thread wiper electro-magnetically controlled
- Shifttable 2. thread tension (mechanically)
- Wick lubrication for the hook and the head parts (with control window)
- Sewing area 12 x 12 mm and button thickness max. 2,5 mm
- Additional basting and bartacking possible (option)
- Electro-magnetical functions - No compressed air required

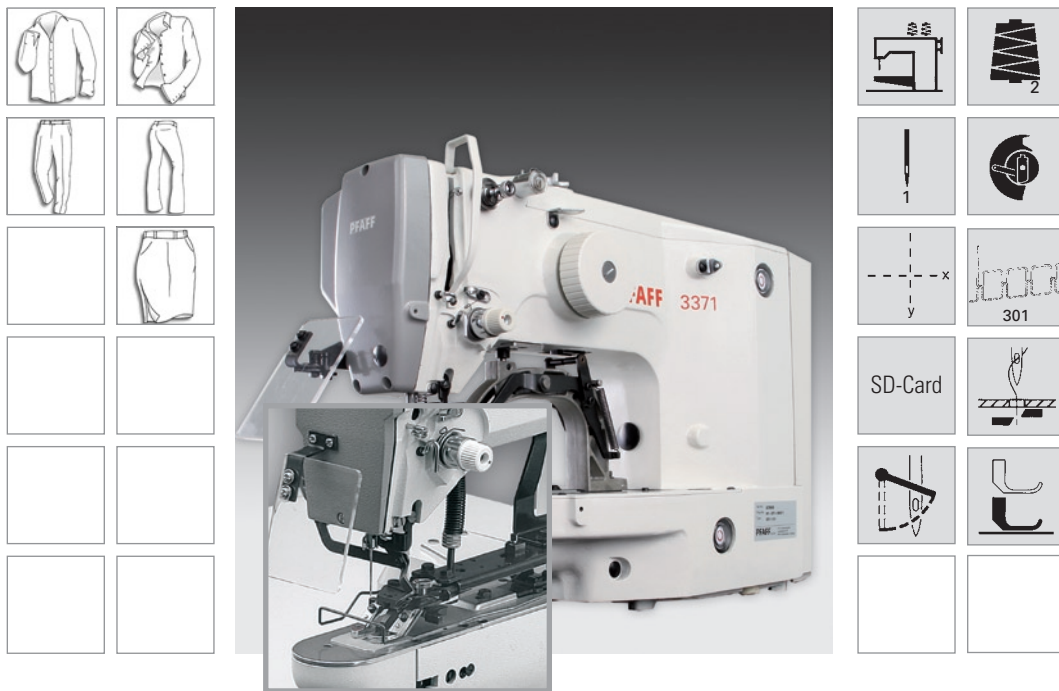
Specifications

- Max. speed: 3.000 s.p.m
- Presser foot lift: 15.0 mm
- Sewing area: 12 x 12 mm

PFAFF 3371-10/01

Elektronischer Steppstich-Knopfannäher

Electronic lockstitch button sewer



Merkmale

- Knöpfe mit einem Durchmesser von 8,0 bis 32,0 mm können verarbeitet werden
- Alle erdenkl. Stichvarianten sind möglich (2-Loch, 3-Loch, 4-Loch, Kreuzstich usw.)
- Speicher für 99 unterschiedliche Nahtbilder
- Knöpfe können mit oder ohne Stiel angenäht werden
- Sauberes, harmonisches Nahtbild
- Am Grafikbedienfeld BDF-S3 lassen sich schnell und einfach, eigene Nahtformen erstellen
- Leichter Nahtbildwechsel von bis zu 8 bevorzugten Nähprogrammen
- Einfaches, schnelles Speichern von 3 Sequenzprogrammen (bis 16, bzw. zus. 48 Nahtbilder)

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 2.700 Stiche/min.
- Presserfußlüftung: 13,0 mm

Features

- Buttons from 8.0 to 32.0 mm diameter can be sewn
- All possible stitch patterns can be sewn (2-, 3- and 4-hole buttons, cross stitch etc.)
- Memory for 99 different seam diagrams
- Buttons can be attached with or without stem
- Neat, harmonious seam pattern
- Fast and easy programming of new stitch patterns on the new graphic control panel S3
- Direct access to 8 preferred stitch patterns
- Quick and easy storage of 3- bartack-sequences (cycles) with up to 16 or totally 48 stitch patterns

Specifications

- Max. speed: 2,700 s.p.m
- Presser foot lift: 13.0 mm

PFAFF 3317-1/4030

Elektronischer Riegelautomat (40 x 30 mm)

Electronic lockstitch bartacker (40 x 30 mm)



Merkmale

- PFAFF Powerline Freiarm-Nähoberteil mit CB-Greifer und direktem Antrieb
- Freies Programmieren von individuellen Nahtformen (40 x 30 mm) mit PSP-Software
- Hervorragendes Nahtbild bei der Verarbeitung von mittleren bis mittelschwere Nähmaterialien,
- Fadenabschneider mit Restfadenlänge < 5 mm
- Fadendurchzieheinrichtung für einen sauberen Nahtanfang
- Fadenwischer elektromagnetisch gesteuert
- Mech. zuschaltbare zweite Fadenspannung
- Docht-Ölschmierung für Greifer und Kopfteile mit Kontrollfenster
- Bis zu 99 Nahtprogramme im Maschinenspeicher abrufbar
- Eine Kollision von Nadel und Hindernissen im Nähfeld wird durch eine intelligente Softwaresteuerung ausgeschlossen
- Durchgangsraum unter der gelüfteten Transportklammer: 15mm
- Intermittierender Materialvorschub
- Stichlänge von 0,1 bis 12,1 mm einstellbar
- 3317-10/4030: C-Version für schwere Materialien

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.000/min.
- Fadenstärken: bis 15/3 synth.

Features

- Powerline free-arm sewing head with CB shuttle and direct drive
- Free programming of individual seam types (40 x 30 mm) with PSP-Software
- Suberb seam pattern when processing medium to medium-heavy fabrics
- Thread trimmer for short thread ends < 5 mm
- Thread nipper ensures a neat seam start on the top of the fabric
- Thread wiper electro-magnetically controlled
- Shifttable 2. thread tension (mechanically)
- Wick lubrication for the hook and the head parts (with control window)
- Memory for 99 different seam diagrams
- Due to an intelligent software control, a collision with the needle and obstacles in the sewing area is impossible.
- Clearance under the lifted clamp: 15mm
- Intermittend feed system
- Stitch length can be adjustable from 0,1 to 12,1mm
- 3317-10/4030: C version for heavy fabrics

Specifications

- Max. speed: 3,000 s.p.m
- Thread sizes: up to 15/3 synth.

PFAFF 3371-1/01 (-1/11)

Elektronischer Riegelautomat (40 x 20 mm)

Electronic lockstitch bartacker (40 x 20 mm)



Merkmale

- Alle erdenklichen Riegel aus der nähenden Industrie möglich
- Freies Programmieren von individuellen Nahtformen (40 x 20 mm) mit PSP-Software
- Einfaches Einlesen von Nähprogr. (SD-Karte)
- Auswahl 40 Standard-Riegelformen = Festprogramme und direkter Zugriff
- Nahtbild-Größenveränderung in X- und Y-Richtung 10-200% (in 1%-Schritten)
- Speicher für 99 unterschiedliche Nahtbilder
- Sauberes, harmonisches Nahtbild
- Einfacher Nahtbildwechsel durch Schnellabruf von bis zu 8 bevorzugten Nähprogrammen
- Einfaches, schnelles Speichern von 3 Sequenzprogrammen (bis 16, bzw. zus. 48 Nahtbilder)

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 2.700/min.
- Nadelstangenhub: 41,0 mm

Features

- All conceivable bartacks from sewing industry are possible
- Free programming of individual seam types (40 x 20 mm) with PSP-Software
- Simple importing sewing programs (SD-Card)
- Direct selection of 40 standard bartack types (= set programs)
- 10-200% alteration of the seam pattern in X and Y direction (in 1% steps)
- Memory for 99 different seam diagrams
- Neat, harmonious seam pattern
- Direct access to 8 preferred stitch patterns
- Quick and easy storage of 3- bartack-sequences (cycles) with up to 16 or totally 48 stitch patterns

Specifications

- Max. speed: 2,700 s.p.m
- Needle bar stroke: 41.0 mm

PFAFF 3375-1/1006

Frei-programmierbarer Freiarm-Riegelautomat
Free programmable cylinder-arm computer stitcher



Merkmale

- Zentralspulen-Greifersystem (CB Greifer) - Optional mit doppelter Spulenfadencapazität
- Fadenabschneider mit Restfadenlänge < 5 mm
- Docht-Schmierung für Greifer und Kopfteile
- Hervorragendes Nahtbild bei der Verarbeitung von mittleren bis mittelschwere Materialien
- Programmgesteuerte zweite Fadenspannung
- Fadendurchzieheinrichtung für einen sauberen Nahtanfang
- Fadenwischer elektro-pneumatisch gesteuert
- Eine Kollision von Nadel und Hindernissen im Nähfeld wird durch eine intelligente Software ausgeschlossen
- Hüpfnäherfuß von 0 bis 9 mm Hub einstellbar - in zwei Stufen programmierbar (Standard 4 mm) - Hüpfnäherfußlüftung 18 mm
- Bis zu 99 Nahtprogramme im Maschinenspeicher abrufbar
- Intermittierender Materialvorschub

Technische Daten

- Nähgeschwindigkeit: max. 2.800 Stiche/min.
- Fadenstärken bis 15/3 synth.
- Durchgang unter der Klammer: bis 22 mm
- Stichlänge: 0,1 - 12,1 einstellbar
- Typen/Nähfeldgrößen (mm):
 - 1/1006: 100 x 60 (mit angetriebenen Hüpfnähertransport)
 - 2/1006: 100 x 60 (ohne angetriebenen Hüpfnähertransport)

Features

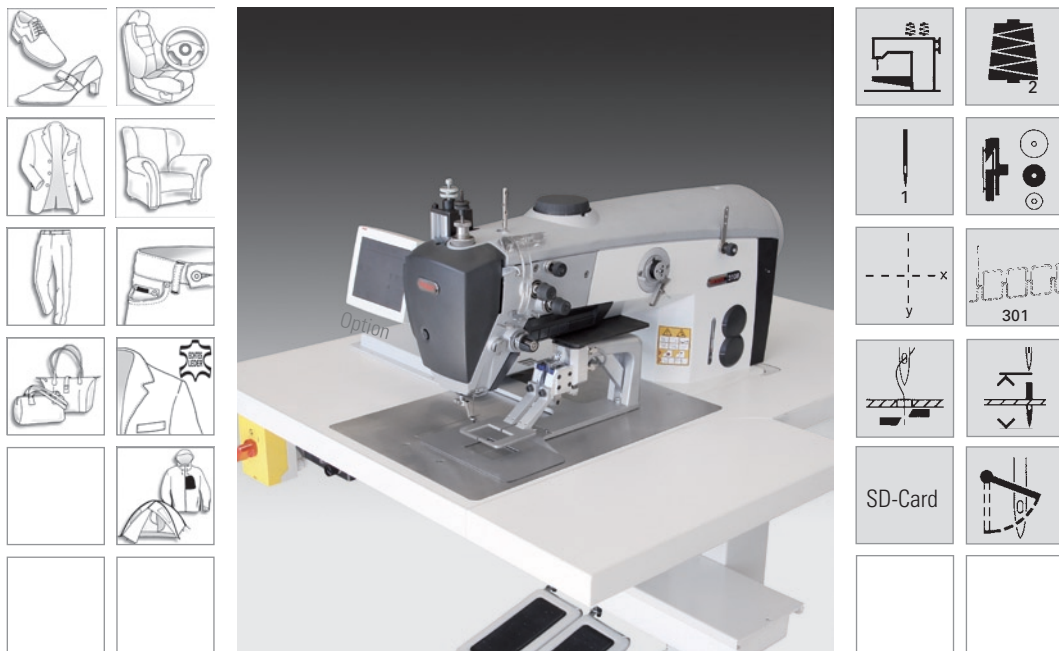
- CB shuttle system - Optional with double bobbin capacity
- Thread trimmer with thread length < 5 mm
- Automatic oil supply to the sewing hook and the head parts
- Excellent seam quality when sewing medium to medium heavy fabrics
- Second thread tension (program controlled)
- Thread nipper ensures a neat seam start (no thread tail on top of the work piece)
- Thread wiper electro-pneumatically controlled
- Due to an intelligent software control, a collision with the needle and obstacles in the sewing area is impossible.
- Hopper foot is adjustable from 0 to 9 mm - programmable in two steps (Standard 4 mm) - Lift of hopper foot 18 mm
- Up to 99 sewing programs can be stored in the machine
- Intermittent feed system

Specifications

- Sewing speed, max.: 2,800 s.p.m
- Thread sizes up to 15/3 synth.
- Clearance under the clamp: up to 22 mm
- Stitch length: 0.1 - 12.1 adjustable
- Types/sewing areas (mm):
 - 1/1006: 100 x 60 (with driven hopper foot)
 - 2/1006: 100 x 60 (without driven hopper foot)

PFAFF 3108

Frei-programmierbarer Flachbett-Riegelautomat
Free programmable flatbed computer stitcher



Merkmale

- PFAFF POWERLINE-Nähkopf mit Horizontal-Greifer zur Verarbeitung von Nähfäden von 80/3 bis 20/3
- Hüpfernähfuß von 0 bis 9 mm Hub einstellbar
- in zwei Stufen programmierbar (Standard 4 mm)
- Hüpfersfußlüftung 18 mm
- Fadenabschneider mit Restfadenlänge <13 mm
- Programmgesteuerte zweite Fadenspannung
- Fadendurchzieheinrichtung für einen sauberen Nahtanfang
- Fadenwischer elektro-pneumatisch gesteuert
- Intermittierender Materialvorschub
- Schmiersystem zur mengengenauen Regulierung der Frischölversorgung des Greifers
- Einzigartiges Servicekonzept zur einfachsten Durchführung aller Justierarbeiten
- Eine Kollision von Nadel und Hindernissen im Nähfeld wird durch eine intelligente Softwaresteuerung ausgeschlossen

Technische Daten

- Nähgeschwindigkeit: max. 2.800 Stiche/min.
- Hüpfers-Nähfußhub: bis 9 mm
- Durchgang unter der Klammer: bis 20 mm
- Stichlänge: max. 12 mm
- Typen/Nähfeldgrößen (mm):

1/1306 : 130 x 60	} mit angetriebenem Hüpfersnähfuß
1/1310 : 130 x 100	
2/1306 : 130 x 60	} ohne angetriebenem Hüpfersnähfuß
2/1310 : 130 x 100	

Features

- PFAFF POWERLINE sewing head with a horizontal sewing hook for threads form 80/3 to 20/3
- Hopper foot is adjustable from 0 to 9 mm
- programmable in two steps (Standard 4 mm)
- Lift of hopper foot 18 mm
- Thread trimmer with a rest thread end of <13 mm
- Second thread tension (program controlled)
- Thread nipper ensures a neat seam start (no thread tail on top of the work piece)
- Thread wiper electro-pneumatically controlled
- Intermittend feed system
- Automatic fresh oil supply to the sewing hook
- Unique service concept: Easy and fast access of all adjustments
- Due to an intelligent software control, a collision with the needle and obstacles in the sewing area is impossible.

Specifications

- Sewing speed, max.: 2,800 s.p.m
- Hopper foot stroke: up to 9 mm
- Clearance under the clamp: up to 20 mm
- Stitch length, max.: 12 mm
- Types / sewing areas (mm):

1/1306 : 130 x 60	} with driven hopper foot
1/1310 : 130 x 100	
2/1306 : 130 x 60	} without driven hopper foot
2/1310 : 130 x 100	

KETTENSTICHPHMASCHINEN

CHAIN STITCH MACHINES

PFAFF 5483

Doppelkettenstich-Schnellnäher mit Untertransport

Two-thread chainstitch high-speed seamer with drop feed



Merkmale

- Optimale Nähssicherheit bis zur max. Stichzahl
- Sehr gutes Transportverhalten bei geringstem Presserfußdruck
- Stufenloses Einstellen der Stichlänge
- Intermitierend arbeitender Puller und vorwählbarer Walzendruck (Ukl. -948/26)
- 5483-814/06-94/01: Zweinadel-Version zum Übernähen von Stoffkanten (z. B. Abnähen von Gürtelschlaufen)

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 6.000/min.
- Max. Stichlänge: 4,5 mm

Features

- Optimum sewing reliability, even at max. speed
- Very good feed characteristics at low foot pressure
- Infinitely variable stitch length
- The intermittent puller feed motion and a pre-selectable roller pressure (Ucl. -948/26)
- 5483-814/06-94/01: Two-needle high-speed covering-stitch seamer for edge-stitching fabric edges and top-stitching (e. g. for making up belt loops)

Specifications

- Max. sewing speed: 6,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 4.5 mm

PFAFF 5487

Doppelkettenstich-Schnellnäher mit Unter- und veränd. Obertransport
Two-thread chainstitch high-speed seamer with drop and variable top feed



Merkmale

- Spezialschnellnäher mit vor oder hinter der Nadel arbeitendem Obertransporteur
- Einarbeiten von Mehrweite bzw. verschiebungsfreies Nähen durch veränderlichen Obertransport
- Obertransport-Momentverstellung zum gezielten Verändern des Obertransportvorschubs während des Nähvorgangs mittels zusätzlicher Tretplatte bzw. Knieschalter (-918/14)
- Separat einstellbarer Obertransporteurdruck optimiert die Verarbeitung diffiziler Ware
- Zwei-Nadel-Version: Unterklasse -6/41
- 918/55: Programmierbare Mehrweitensteuerung

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 5.000/min.
- Max. Stichlänge: 4,5 mm
- Durchgang unter Nähfuß: 7,0 mm

Features

- Special high-speed seamer with pushing- or pulling-type top feed
- Fullness application or shift-free sewing, due to variable top feed
- Instant-change top feed for changing the top feed setting during sewing by pedal- or knee-switch control (-918/14)
- Separately adjustable pressure of vibrating presser for optimum sewing of difficult fabrics
- Double-needle-version: subclass -6/41
- 918/55: Programmable fullness control

Specifications

- Max. sewing speed: 5,000 s.p.m.
- Max. stitch length: 4.5 mm
- Clearance under presser foot: 7.0 mm

PFAFF 5489

Doppelkettenstich-Schnellnäher mit Differential-Untertransport

Two-thread chainstitch high-speed seamer with differential bottom feed



Merkmale

- Differential-Untertransport-Momentverstellung zum gezielten Verändern des Differentialtransporteurvorschubes während des Nähvorgangs mittels zusätzlicher Tretplatte
- Durch entsprechendes Einstellen wird die untere Stofflage gedehnt oder gekräuselt
- Stichsteller mit integrierten Differentialtransport-Einstellhebeln
- PFAFF 5489: in Ein-, Zwei- oder Dreinadelausführung
- Spezialversion: Parallel arbeitender Differentialtransport (-739/01) sowie Walzentransport (-748/26) zum rationellen und verzugfreien Herstellen von Sattel- und Gesäßnähten

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 5.500/min.
- Max. Stichlänge: 4,5 mm
- Durchgang unter Nähfuß: 7,0 mm

Features

- Pedal-operated bottom-feed control for changing the differential feed stroke during the sewing action
- The bottom feed can be set for stretching or gathering the lower fabric ply
- Feed regulator with integrated differential-feed control levers
- PFAFF 5489: one needle, two needles or three needles
- Special version: Parallel-working differential feed (-739/01) and puller feed (-748/26) used for economic and distortion-free sewing of left-hand lap-felled seams

Specifications

- Max. sewing speed: 5,500 s.p.m.
- Max. stitch length: 4.5 mm
- Clearance under presser foot: 7.0 mm

PFAFF 6500/6700 SERIE / SERIES

Hochleistungs-Überwendlich- und Sicherheitsnaht-Maschinen
High-speed-, overlock- and safety-stitch sewing machines



Merkmale

- Breites Anwendungsspektrum durch große Auswahl an Spezifikationen für die Verarbeitung leichter, mittlerer und schwerer Materialien
- Spezielle Varianten für Versäuberungs-, Einfass-, Roll-, und Blindsaumarbeiten, sowie Verbindungsnahte
- Zahlreiche Zusatzausstattungen wie Presserfußlüftung, Nahtanfangsverriegelung, Kettentrenner, Bandtrenner und Banddosiereinrichtung
- Hohe Produktivität durch Geschwindigkeit bis 8.500 Stiche/min.

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 8.500/min.
- Fußlüftung: 5,0 bis 7,0 mm

Features

- Wide range of applications for sewing light-weight, medium- and heavy-weight materials
- Special models for serging, binding, roll-hemming and blind-hemming work and for assembly seams
- Numerous options such as presser foot lift, seam start back latcher, chain cutter, tape cutter and tape feeder
- High productivity by speeds up to 8,500 s.p.m.

Specifications

- Max. sewing speed: 8,500 s.p.m.
- Foot lift: 5.0 to 7.0 mm

PFAFF 5625

Spezial-Doppelkettenstich-Nähkopf mit Unter-, Ober- und Nadeltransport
 Special double-chainstitch sewing head with compound- and top feed



Merkmale

- Spezial-Doppelkettenstich-Nähkopf zur Verwendung auf Anlagen
- Greifer in Transportrichtung arbeitend (INLINE)
- Hoher Obertransporthub bis max. 7 mm
- Großer Stoffdurchgang bis max. 14 mm
- Spezial-Freiarm-Ausführung in verkürzter Form
- Geschlossener Getriebekasten, mit „Longtime“-Polsterschmierung
- Wälzlagerung der wichtigsten Komponenten
- Oberteil ist gewichtsoptimiert für Nähanlagen

Features

- Special double-chainstitch sewing head for the use on sewing units
- Looper working in feeding direction (INLINE)
- High top feed stroke: max. 7 mm
- Sewing foot clearance: max. 14 mm
- Special shortened free-arm version
- Closed gear housing with „Long life“ – integrated oil pad lubrication
- Anti-friction bearings used on all main components
- Sewing head is weight optimized for sewing units

Technische Daten

- | | |
|-------------------------------|------------|
| • Max. Stichzahl: | 3.500/min. |
| • Stichtyp: | 401 |
| • Nadelsystem: | SY 4112 |
| • Nadelstärke bis: | 180 Nm |
| • Stichlänge (vorwärts) max.: | 8,5 mm |
| • Fußlüftung von Hand: | 11 mm |
| • Fußlüftung über Zylinder: | 11 mm |
| • Fadenstärke, max.: | 11/3 syn. |

Specifications

- | | |
|-------------------------------------|--------------|
| • Max. sewing speed: | 3,500 s.p.m. |
| • Stitch type: | 401 |
| • Needle system: | SY 4112 |
| • Needle size: | 180 Nm |
| • Max. stitch length: | 8.5 mm |
| • Presser foot lift (by hand): | 11 mm |
| • Presser foot lift (via cylinder): | 11 mm |
| • Thread size, max.: | 11/3 syn. |

INTEGRIERTE UND GESTALTETE ARBEITS- PLATZE INGINEERED WORK- PLACES

PFAFF 3701

Gestalteter Arbeitsplatz zum Bundnähen im Nahtschatten bzw. Bund durchsteppen

Engineered workplace for two different waistband operations



Merkmale

- Schnellnäheroberteil mit Nadeltransport, Fadenabschneider, Verriegelungseinrichtung und Presserfußlüftung
- Der elektronische Puller arbeitet intermittierend und garantiert glatte Nähte bei exakter Stichlänge, unabhängig v. Nähgeschwindigkeit
- Spezielle Nähgarnitur ermögl. exakte Nähgutführung am Bundbruch (im „Nahtschatten“)
- Austauschfuß für Durchstepparbeiten am Bund (Option)
- Einfaches Handling (speziell bei geschlossenen Hosen) durch funktionsgerechte Materialauflage und Einständergestell
- Maximale Leistung nach kurzer Anlernzeit
- Hervorragendes Preis-/Leistungsverhältnis

Technische Daten

- Max. Drehzahl: 4.500/min.
- Max. Stichlänge: 4,5 mm
- Leistung in 8h: ca. 550 Hosen

Features

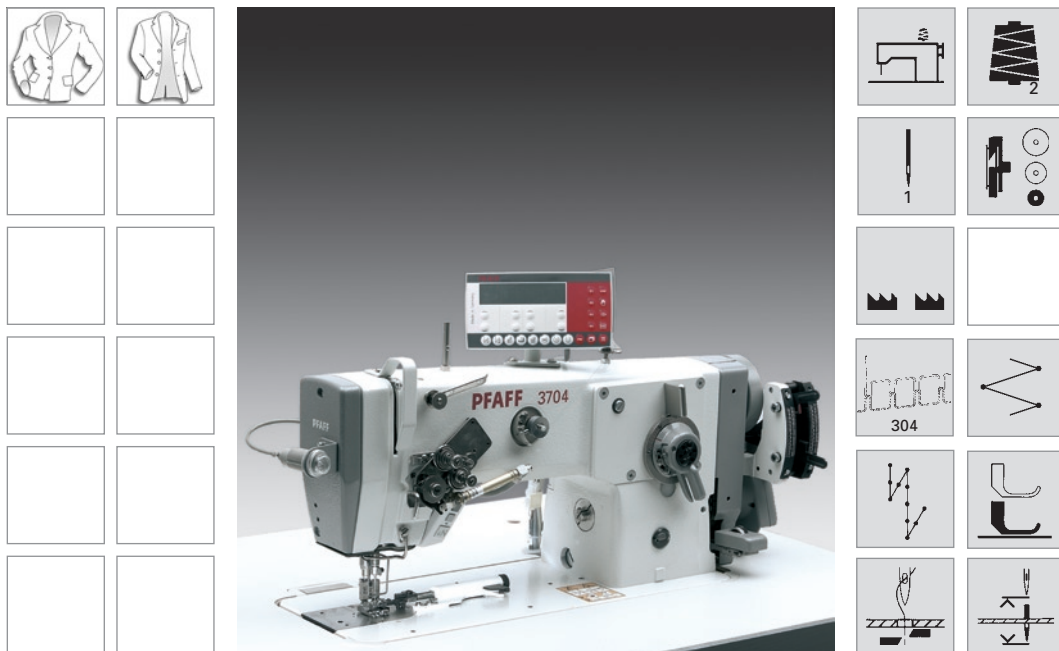
- High-speed sewing head with needle feed, thread trimmer, backtacking mechanism and presser foot lift
- The electronic puller works intermittently and guarantees smooth seams with accurate stitch length, irrespective of sewing speed
- Special sewing part set enables an exact contour guide at the waistband fold (when sink stitching)
- Alternative foot for top-stitching work on the waistband (optional)
- Simple handling (especially on closed trousers) by functional cloth plate and pedestal stand
- Maximum output after short training period
- Excellent price-performance ratio

Specifications

- Max. sewing speed: 4,500 s.p.m.
- Max. stitch length: 4.5 mm
- Output in 8h: ca. 550 pairs of trousers

PFAFF 3704

Gestalteter Arbeitsplatz zur Kragenverarbeitung
Engineered workplace for collar operations



Merkmale

- Mit imitiertem Handstich Unterkragen auf Oberkragen nähen
- Besonders leichte und weiche Verarbeitung, auch sehr dünner Stoffe
- Einarbeitung der Mehrweite durch Differentialuntertransport und Ausgleichsfuß mit Führung erleichtert die Arbeit der Bedienperson
- Hohe Qualität – kein Verziehen des Unterkragenfilzes
- Gezieltes Einarbeiten der Mehrweite
- Leichtes Handling
- Option: Unterkragen überlappend auf Oberkragen nähen (Unterklasse -32/23)

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 4.200/min.
- Basis-Stichlänge: 2,5 mm
- Differential-Stichlänge: 4,5 mm
- Max. Überstichbreite: 6,0 mm

Features

- Sewing top collar to undercollar with imitation hand-stitch
- Very light and soft sewing, even of very thin fabrics
- Application of fullness with the differential bottom feed and compensating presser with guide improves handling
- High quality – no displacement of the undercollar felt
- Controlled fullness application
- Easy handling
- Option: Sewing undercollar to top collar overlapped (subclass -32/23)

Specifications

- Max. sewing speed: 4,200 s.p.m.
- Basic stitch length: 2.5 mm
- Differential stitch length: 4.5 mm
- Max. zigzag stitch width: 6.0 mm

PFAFF 3721 PREMIUM

Doku-Naht-System mit Nadeltransport und differenzierbarem Schiebrad und Rollfuß
 Docu seam system with needle feed and differentiable wheel feed and roller presser



Merkmale

- Qualitätssicherungssystem zur Herstellung sicherheitsrelevanter Nähte
- besonders geeignet für Nähte mit kleinen Radien an Formteilen im Bereich Autointerieur
- Automatische Fadenspannungseinrichtung und Echtzeitüberwachung der Fadenkraft (Stich für Stich)
- Fehlstickerkennung innerhalb und außerhalb von dokumentierten Nähten
- Elektronische Fadenspannungsregelung (kein manuelles Einstellen notwendig)
- Oberteilerkennung (OTE)
- Bedienung aller Funktionen über TouchScreen
- Freie Etiketten-Gestaltung
- Programmierbare Stichlänge (in jedem Nahtbereich)
- Scanner für Faden- und Label-Kontrolle
- Option: Nahtabstandskontrolle mittels Kantenführung mit Sensorik
- Option: Fadenkraft-Kalibrierung
- Option: motorisch angetriebener Kantenschneider mit geringstem Schneideabstand von 1,5 mm

Technische Daten

- Oberteil: PFAFF 2521
- Max. Stichlänge: 5 mm

Features

- Quality assurance system for the production of safety-relevant seams
- In the field car interior the machine is very applicative for seams which have small radii at the formed parts
- Automatical thread-tension device and real-time monitoring of thread force (stitch by stitch)
- Skip stitch recognition inside and outside of documented seams
- Electronic thread tension adjustment (no manual adjustment necessary)
- Sewing head recognition
- Operation of all functions with touch-screen
- Free label design
- Programmable stitch length (in each seam sector)
- Scanner for thread and label control
- Option: Seam width control with sensor-controlled edge guide
- Option: Thread force calibration
- Option: motor-driven edge cutter with smallest edge distance of 1.5 mm

Specifications

- Sewing head: PFAFF 2521
- Stitch length, max.: 5 mm

PFAFF 3741 PLUS

Doku-Naht-System mit Unter- und Nadeltransport
Docu seam system with compound feed



Merkmale

- Qualitätssicherungssystem zur Herstellung sicherheitsrelevanter Nähte
- Mechanische Fadenspannungseinrichtung und Echtzeitüberwachung der Fadenkraft (Stich für Stich)
- Fehlstickerkennung innerhalb und außerhalb von dokumentierten Nähten
- Oberteilerkennung (OTE)
- Bedienung aller Funktionen über Touch-Screen
- Freie Etiketten-Gestaltung
- Option: Nahtabstandskontrolle mittels Kantenföhrung mit Sensorik
- Option: Fadenkraft-Kalibrierung
- Option: Motorisch angetriebener Kantenschneider mit geringstem Schneideabstand von 1,5 mm

Technische Daten

- Oberteil: PFAFF 2541
- Durchgang unter Nähfuß: 20,0 mm

Features

- Quality assurance system for the production of safety-relevant seams
- Mechanical tread-tension device and real-time monitoring of thread force (stitch by stitch)
- Skip stitch recognition inside and outside of documented seams
- Sewing head recognition
- Operation of all functions with touch-screen
- Free label design
- Option: Seam width control with sensor-controlled edge guide
- Option: Thread force calibration
- Option: Motor-driven edge cutter with smallest edge distance of 1.5 mm

Specifications

- Sewing head: PFAFF 2541
- Clearance under presser foot: 20.0 mm

PFAFF 3745 PREMIUM

Doku-Naht-System mit Unter-, Ober- und Nadeltransport
Docu seam system with unison feed



Merkmale

- Qualitätssicherungssystem zur Herstellung sicherheitsrelevanter Nähte
- Automatische Fadenspannungseinrichtung und Echtzeitüberwachung der Fadenkraft (Stich für Stich)
- Fehlstickerkennung innerhalb und außerhalb von dokumentierten Nähten
- Elektronische Fadenspannungsregelung (kein manuelles Einstellen notwendig)
- Oberteilerkennung (OTE)
- Bedienung aller Funktionen über TouchScreen
- Freie Etiketten-Gestaltung
- Programmierbarer Obertransporthub und programmierbare Stichlänge (in jed. Nahtbereich)
- Scanner für Faden- und Label-Kontrolle
- Option: Nahtabstandskontrolle mittels Kantenführung mit Sensorik
- Option: Fadenkraft-Kalibrierung
- Option: Motorisch angetriebener Kanten-schneider mit geringstem Schneideabstand von 1,5 mm

Technische Daten

- Oberteil: PFAFF 2545
- Durchgang unter Nähfuß: 20,0 mm
- Max. Obertransporthub: 9,0 mm

Features

- Quality assurance system for the production of safety-relevant seams
- Automatical thread-tension device and real-time monitoring of thread force (stitch by stitch)
- Skip stitch recognition inside and outside of documented seams
- Electronic thread tension adjustment (no manual adjustment necessary)
- Sewing head recognition
- Operation of all functions with touch-screen
- Free label design
- Programmable top feed lift and programmable stitch length (in each seam sector)
- Scanner for thread and label control
- Option: seam width control with sensor-controlled edge guide
- Option: Thread force calibration
- Option: Motor-driven edge cutter with smallest edge distance of 1.5 mm

Specifications

- Sewing head: PFAFF 2545
- Clearance under presser foot: 20.0 mm
- Max. top feed lift: 9.0 mm

PFAFF 3801

Integrierter Nähplatz zum Ärmel vorkräuseln und Armloch lisieren
 Integrated workplace for pre-gathering and bridle-taping armholes



Merkmale

- Durch Vorkräuseln wird das spätere Ärmel-einnähen wesentlich vereinfacht und die Grundlage für optimale Qualität geschaffen
- Neues Touch-Bedienfeld P1 mit integriertem SD-Card Leser. Das P1 gewährleistet eine intuitive Bedienführung
- Alle Größen werden bei Nahtprogrammierung automatisch berechnet und abgespeichert
- Speicher für 49 Nähprogramme mit je 15 Bereichen
- Einrichtung zum automatischen Zuführen und Trennen des Lisierbandes

Technische Daten

- Max. Drehzahl: 3.200/min.
- Max. Stichlänge: 2,0 mm
- Leistung in 8h:
500 Paar geschlossene Ärmel oder
550 Paar offene Ärmel vorkräuseln

Features

- Pre-gathering makes it much easier to insert the sleeve later, and creates the basis for optimum quality
- New touch-control-panel P1 with integrated SD card reader. The P1 guarantees an intuitive operation
- All sizes are automatically calculated and stored during seam programming
- Memory for 49 sewing programs each with 15 sectors
- Appliance for the automatic feeding and cutting of the bridle-tape

Specifications

- Max. speed: 3,200 s.p.m.
- Max. Stitch length: 2.0 mm
- Output in 8h:
Pre-gathering of 500 pairs closed sleeves or
550 pairs open sleeves

PFAFF 3811

Integrierter Nähplatz zum Vorkräuseln und Mehrweite einarbeiten
Integrated workplace to pre-gather and apply fullness



Merkmale

- 3811-15/65: Vorkräuseln von Polsterbezügen aus Velours, Leder oder kunststoffbeschichteten Stoffen
- 3811-16/65: Vorkräuseln, Kanten beschneiden
- 3811-3/55: Verarbeitung von Schuhen in California-Machart, Clogs und Mokassins
- Neues Touch-Bedienfeld P1 mit integriertem SD-Card Leser. Das P1 gewährleistet eine intuitive Bedienführung
- Anpassung der Standard-Kräuselwerte an leichte bis schwere Materialien (+ und – Taste)
- Einzigartiges Nähprogrammiersystem durch automat. Ermittlung der Maschinenparameter nach Eingabe der IST- und SOLL-Länge einer Kräuselstrecke
- Kantenbeschneider mit Drehpunkt Lagerung und in Transportrichtung schräg angeordnetem Messer zur Materialdurchsatz-Unterstützung

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.200/min.
- Basis-Stichlänge: -3/55: 2,0 mm, -15/65 und -16/65: 3,0 oder 4,0 mm

Features

- 3811-15/65: Pre-gathering upholstery covers of velour, leather or plastic-coated materials
- 3811-16/65: Pre-gathering, trimming edges
- 3811-3/55: Processing California style shoes, clogs and moccasins
- New touch-control-panel P1 with integrated SD card reader. The P1 guarantees an intuitive operation
- Adaptation of the standard gathering amounts for light to heavy materials (+ and – keys)
- Unique sewing program system due to the automatic establishment of the machine parameters after the ACTUAL and REQUIRED length of a gathering section has been entered
- Edge trimmer with pivot bearing and knife fitted at a slanted angle in the direction of feed to help the material troughput

Specifications

- Max. speed: 3,200 s.p.m.
- Base stitch length: -3/55: 2.0 mm, -15/65 and -16/65: 3.0 or 4.0 mm

PFAFF 3822

Integrierter Nähplatz zum Vornähen/Beschneiden von Sakko-Vorderkanten
 Integrated workplace for run-stitching and trimming the front edges



Merkmale

- Neues Touch-Bedienfeld P1 mit integriertem SD-Card Leser. Das P1 gewährleistet eine intuitive Bedienführung
- Verstuffer Kantenschneider: Flache, abdruckfreie Kanten (hervorragende Optik)
- Verstuftes Schneiden (3,5 mm in der oberen und 6,5 mm in der unteren Stofflage)
- Ukl. -2/42: ohne verstuftes Schneiden, Schneidabstand 5,0 mm
- Einarbeitung von Mehrweite in die obere oder untere Materiallage ohne Klammern bzw. Heften der Besetzen auf dem Vorderteil
- Exakte Rundung an den Fassonspitzen durch Stichverdichtung
- Glatte Nähte durch Einsatz einer Schwimmfuß-Nähgarnitur

Technische Daten

- Max. Drehzahl: 3.200/min.
- Max. Stichlänge: 2,7 mm
- Schneidabstand: 6,5 und 3,5 mm

Features

- New touch-control-panel P1 with integrated SD card reader. The P1 guarantees an intuitive operation
- Edge cutter: Flat edges with no imprints (outstanding appearance)
- Graduated cutting (3.5 mm on the top and 6.5 mm on the bottom material ply)
- Subclass -2/42: without feather edge trimming, trimming margin: 5.0 mm
- Application of fullness on the top or bottom material ply without clamping or tacking the facings to the front section
- Exact curves on the lapel tips, due to condensed stitches
- Smooth seams due to the use of a floating presser set

Specifications

- Max. speed: 3,200 s.p.m.
- Max. stitch length: 2.7 mm
- Trimming margin: 6.5 and 3.5 mm

PFAFF 3827

Integrierter Nähplatz zum Schließen von Seiten- und Schulternähten
Integrated sewing unit for closing side- and shoulder seams



Merkmale

- Spezial-Nähgarnitur mit Schwimmfuß für glatte Nähte und exakte Einarbeitung von Mehrweite
- Kantenlineal mit automatischer Nahtbreitenverstellung beim Wechsel von Seiten- auf Schulternaht
- Teilautomatische Arbeitsabläufe (Verstellung des Kantenlineals, Nahtende über Fotozelle, Nahtspiegelung), ohne aufwendige Nahtprogrammierung
- Absolut identische Schulternähte durch automatische Nahtspiegelung
- Einsatz im Bedarfsfall – z. B. zur besseren Auslastung – auch für alle Schließnähte

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 4.600/min.
- Max. Stichlänge: 4,5 mm
- Leistung in 8h: 300 - 350 Seiten- und Schulternähte

Features

- Special sewing equipment with floating presser for smooth seams and exact application of fullness
- Edge guide with automatic seam width adjustment when changing from side to shoulder seams
- Semi-automatic operating cycles (adjustment of the edge guide, seam end using sensor, mirror-image seams), without complicated seam programming
- Absolutely identical shoulder seams, due to automatic mirror image seams
- If required – e. g. for improved utilization – for all types of assembly seams

Specifications

- Max. sewing speed: 4,600 s.p.m.
- Max. stitch length: 4.5 mm
- Output in 8h: 300 to 350 side- and shoulder seams

PFAFF 3834

Integrierter Nähplatz zum programmierten Ärmleinnähen
Integrated sewing unit for programmed sleeve setting



Merkmale

- Neue Maschine im POWERLINE-Design = Neues Schmiersystem und einfaches Servicekonzept
- Touch-Bedienfeld P1 mit integriertem SD-Card Leser. Das P1 gewährleistet eine intuitive Bedienführung
- Sehr gute Sicht auf das Nähgut durch die materialschonende Punktauflage des bewährten Transportsystems
- Problemloses Einnähen von vorgekräuselten und nicht vorgekräuselten Ärmeln
- Gleichbleibend hohe Verarbeitungsqualität mit exakter Verteilung der Mehrweite
- Gleichm. Einarbeiten v. Mehrweite durch getrennt einstellb. Vorschubgrößen für oberes u. unteres Transportsystem (über Schrittmotor)
- Exakter, gleichmäßiger Sticheinzug und konstante Stichlänge
- Bei Bedarf Nahtspiegelung für anderen Ärmel
- Motorisch-gesteuerte Fadenkrafteinstellung
- Gradierung aller Größen

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.500/min.
- Leistung in 8h:
200 Paar Ärmel (vorgekräuselt)
170 Paar Ärmel (nicht vorgekräuselt)

Features

- New sewing head in the POWERLINE design: New lubrication system and an easier service concept
- Touch-control-panel P1 with integrated SD card reader. The P1 guarantees an intuitive operation
- High visibility to the workpiece due to the proven feeding system: small contact point between the feeding wheels
- Problem-free setting of pre-gathered and un-gathered sleeves
- Consistently high sewing quality and accurate distribution of fullness
- Separately adjustable feed ratio for the top and bottom feed system (by stepping motor) for consistent application of fullness
- Accurate and consistent stitch formation and constant stitch length
- Mirrored seam for alternating left/right sleeve
- Motor driven tension adjustment
- Gradation of all sizes

Specifications

- Max. speed: 3,500 s.p.m.
- Output in 8h:
200 pairs of sleeves (pre-gathered)
170 pairs of sleeves (ungathered)

NÄHMECHANISIERUNG- EINRICHTUNGEN AUTOMATIC SEWING UNITS

PFAFF 3511

Nähautomat zum Vornähen und gleichzeitigem Beschneiden von Kleinteilen
Automatic sewing unit for run-stitching and cutting small parts in one step



Merkmale

- Gleichbleibend hohe Nahtqualität durch Einsatz von Formschablonen
- Einfache Bedienung, kurze Anlernzeiten
- Einarbeitung von Mehrweite (Option)
- Schnelles Umrüsten beim Wechseln auf andere Größen oder andere Artikel
- Freie Nahtprogrammierung direkt an Maschine
- Produktion unterschiedlicher Zuschnitte im Wechsel, unter Nutzung der Sequenzsteuerung
- Hohe Leistung durch überlappte Arbeitsweise beim Einsatz von zwei Nähschablonen
- Bedienfeld BDF-S3 mit integriertem Datenleser (SD-Karte) zum Einlesen von Nähprogrammen oder Maschine-Software
- NEU: Schablonen einfach selbst herstellen mittels Fräsmaschine von Firma RICHTER (Option)

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.000/min.
- Nadelsystem: 134 KK

Features

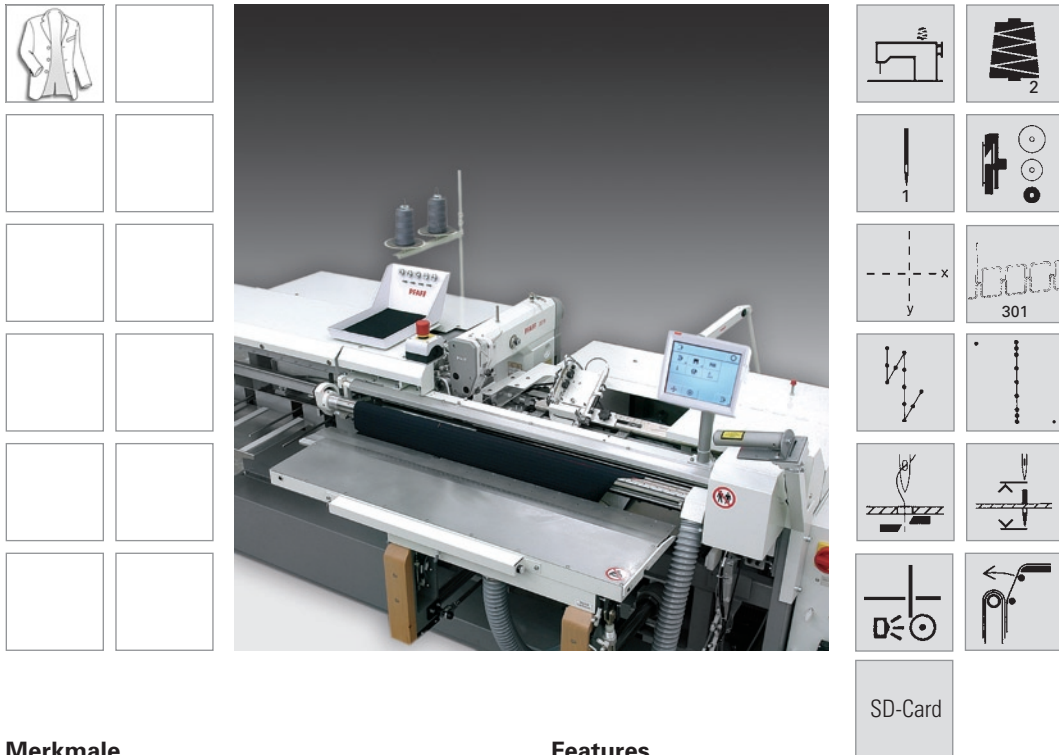
- Constant high seam quality with the use of jigs
- Simple operation, short training times
- Application of fullness (option)
- Simple change to another size or a different article
- Free seam programming directly on the machine
- Overlapping production method with the use of sequence control unit
- High output owing to the overlapped work method with the use of two sewing jigs
- S3 control panel with integrated data reader (SD-card) for importing sewing programs or machine software
- NEW: Simple and easy manufacture of jigs with a „Richter“ x/y milling machine (option)

Specifications

- Max. speed: 3,000 s.p.m.
- Needle system: 134 KK

PFAFF 3519

Nähautomat zur Herstellung ein- und zweispitziger Sakko-Brustabnäher
Automatic sewing unit for jacket breast darts with one and two points



Merkmale

- Neues Touch-Bedienfeld P1 mit integriertem SD-Card Leser. Das P1 gewährleistet eine intuitive Bedienführung
- Exakte Teilepositionierung mittels Laserstrahl
- Verriegelung am Nahtbeginn, Stichverdichtung am Nahtende
- Integrierte Nahtbildprogrammierung
- Schnellabruf-System für bevorzugte Nähprogramme
- Zuführ-Tisch für überlappte Arbeitsweise
- Horizontale Aufschneideeinrichtung
- Einrichtung zur Fixierung eines Bügelausgleich-Streifens in der Abnäherspitze (Option)
- Saugluftmotor (Option)
- Stapler

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 4.300/min.
- Max. Stichlänge: 0,5 bis 3,0 mm
- Leistung in 8h: 1.000 Sakkos

Features

- New touch-control-panel P1 with integrated SD card reader. The P1 guarantees an intuitive operation
- Exact positioning of the parts with laser beam
- Start backtacks, condensed stitches at the end of the seam
- Integrated programming of seam pattern
- Quick call-up system for favourite seam programs
- Loading table for overlapping work method
- Horizontal cutting device
- Device for aligning iron-on reinforcing strip in the dart point (optional)
- Suction motor (optional)
- Stacker

Specifications

- Max. sewing speed: 4,300 s.p.m.
- Max. Stitch length: 0.5 to 3.0 mm
- Output in 8h: 1,000 jackets

PFAFF 3586

Nähautomat für Abnäher und Bundfalten

Automatic sewing unit for darts and waistband pleats



Merkmale

- Touch-Bedienfeld P1 mit integriertem SD-Card Leser. Das P1 gewährleistet eine intuitive Bedienführung
- Wiederholgenaue und maßlich exakte Abnäher und Bundfalten durch spezielle Einrichtung zur Materialübernahme
- Verriegelung am Nahtbeginn, Stichverdichtung am Nahtende
- Frei programmierbare Nahtverläufe, dargestellt am Grafik-Bedienfeld
- Alle gängigen Nahtformen sind ohne Umrüstung der Maschine zu verarbeiten
- Variable Anordnung der Bündelklammer erlaubt die Verarbeitung extrem kurzer Teile bis zu einer Zuschnittlänge von ca. 500,0 mm

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.200/min.
- Max. Nahtlänge: 300,0 mm
- Max. Nahttiefe: 70,0 mm (Bundfalten)
30,0 mm (Abnäher)

Features

- Touch-control-panel P1 with integrated SD card reader. The P1 guarantees an intuitive operation
- Darts and waistband pleats can be reproduced exactly, compensating different thicknesses of fabric, due to a special device
- Start backtacks, condensed stitches at end of the seam
- Free-programmable seams, illustrated on the graphics control panel
- All common seam types can be sewn without converting the machine
- Variable arrangement of the bundle clamps makes it possible to process extremely short parts up to a length of approx. 500.0 mm

Specifications

- Max. speed: 3.200 s.p.m.
- Max. seam length: 300.0 mm
- Max. seam depth: 70.0 mm (waistband pleats)
30.0 mm (darts)

PFAFF 3587

Programmierbarer Großfeld-Nähautomat
Programmable large area sewing unit



Merkmale

- Höchste Steppgenauigkeit auf Nähfeld 500,0 x 300,0 mm
- Nahtprogrammierung und Nahtprogramm-Korrekturen direkt an Maschine durchführbar
- Hohe Genauigkeit der Steppnähte durch intermittierenden Vorschub (Transportstillstand bei Nadeleintritt)
- Touch-Bedienfeld P1: Panel PC mit integriertem SD-Card Leser gewährleistet eine intuitive Bedienführung
- Moderne CNC-Steuerung: Software-Update können jederzeit via SD-Card installiert werden
- Einzigartige Klammer-Wechseinrichtung zur Leistungssteigerung bei voll überlappter Arbeitsweise

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 3.200/min.
- Max. Stichlänge: 6,0 mm

Features

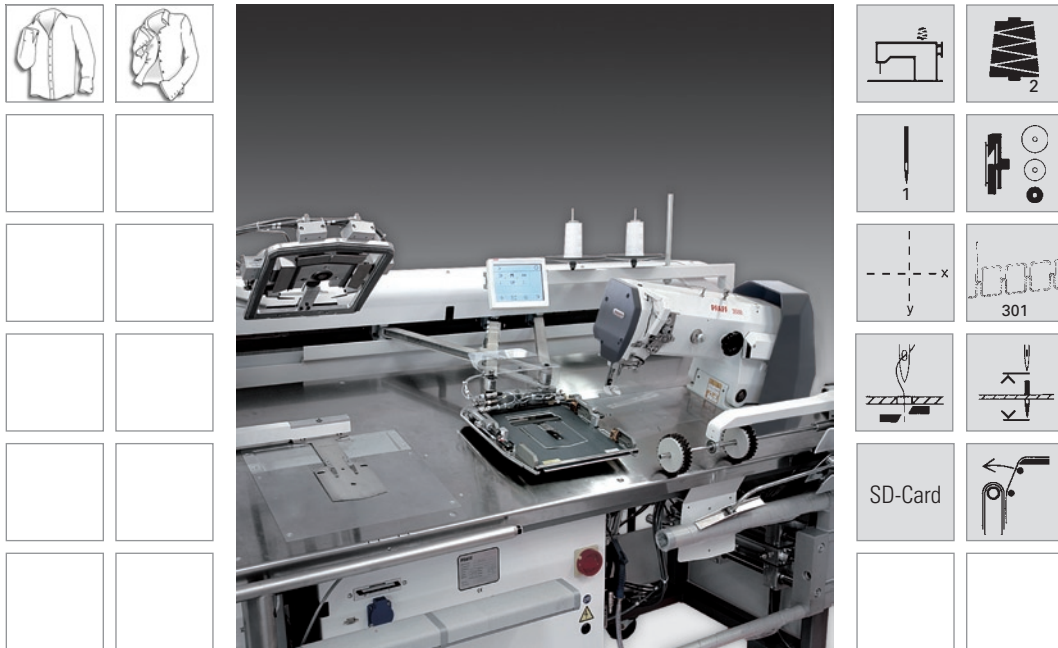
- Extreme seam accuracy on a sewing area of 500.0 x 300.0 mm
- Seam programming and seam program correction can be carried out directly on the machine
- Very accurate seam quality due to the intermittent feed system (feed stop when needle enters material)
- Touch-control-panel P1: Panel PC with integrated SD card reader guarantees an intuitive operation
- Modern CNC control: Software update can be installed from SD card at any time
- Unique clamp change device for increasing output with fully overlapped work method

Specifications

- Max. sewing speed: 3,200 s.p.m.
- Max. stitch length: 6.0 mm

PFAFF 3588-12/021

Programmierbarer Taschenaufnähsautomat für Hemden und Blusen
Programmable automatic pocket setter for shirts and blouses



Merkmale

- Touch-Bedienfeld P1 mit integriertem SD-Card Leser. Das P1 gewährleistet eine intuitive Bedienführung
- Intermittierender Materialvorschub garantiert Transportstillstand bei Nadeleintritt und reduziert Greiferverschleiß auf ein Minimum
- Hohe Nähssicherheit und gleichmäßiges Stichbild durch speziellen Automaten-Nähkopf
- Nahtprogrammierung und Nahtkorrektur über integriertes Bedienfeld gewährleisten hohe Flexibilität
- Kostengünstige Umbausatz-Varianten (einfach und schnell umbaubar) ermöglichen den Einsatz bei häufigem Taschenform-Wechsel oder kleineren Produktions-Stückzahlen
- Höhenverstellung der kompletten Anlage auf Tastendruck (Option)

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 4.000/min.
- Programmspeicher: 5.000.000 Stiche
- Nähfeldgröße: 250,0 x 250,0 mm
- Leistung in 8h: 2.600 Standardtaschen

Features

- Touch-control-panel P1 with integrated SD card reader. The P1 guarantees an intuitive operation
- The intermittent material feed guarantees feed stop when the needle enters the material and reduces hook wear to a minimum
- High sewing reliability and even seam quality, due to a special sewing head
- Seam programming and seam correction using the integrated machine control panel guarantee high flexibility
- Inexpensive conversion kit-versions (quickly and easily convertible) enable the use of this machine even for frequently changing pocket styles, or for the production of a smaller series
- Complete equipment can be adjusted in height by pressing a button (optional)

Specifications

- Max. sewing speed: 4,000 s.p.m.
- Program memory: 5,000,000 stitches
- Size of sewing area: 250.0 x 250.0 mm
- Output in 8h: 2,600 standard pockets

PFAFF 3588 Cargo plus

Programmierbarer Taschenaufnähtautomat für Cargo-Taschen
 Programmable pocket setter for bellow pockets



Merkmale

- Intermittierender Materialvorschub garantiert Transportstillstand bei Nadeleintritt und reduziert Greiferverschleiß auf ein Minimum
- Hohe Nähssicherheit und gleichmäßiges Stichbild durch speziellen Automaten-Nähkopf
- Touch-Bedienfeld P1 mit integriertem SD-Card Leser. Das P1 gewährleistet eine intuitive Bedienführung
- Nahtprogrammierung und Nahtkorrektur über P1 gewährleisten hohe Flexibilität
- Höhenverstellung der kompletten Anlage auf Tastendruck (Option)
- Leistung: Bis zu 5 Cargo-Taschen pro Minute (abhängig von Taschengröße)

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 2.000/min.
- Programmspeicher: 5.000.000 Stiche
- Nähfeldgröße: 180,0 x 210,0 mm

Features

- The intermittent material feed guarantees feed stop when the needle enters the material, and reduces hook wear to a minimum
- High sewing reliability and even seam quality, due to a special sewing head
- Touch-control-panel P1 with integrated SD card reader. The P1 guarantees an intuitive operation
- Seam programming and seam correction using the P1 guarantee high flexibility
- Complete equipment can be adjusted in height by pressing a button (optional)
- Performance: Up to 5 pockets per minute, depending on size of pocket

Specifications

- Max. speed: 2,000 s.p.m.
- Program memory for 5,000,000 stitches
- Size of sewing area (x x y) : 180.0 x 210.0 mm

PFAFF 3588-05/020, 3588-15/020

Programmierb. Taschenaufnähtautomaten für Jeans und Arbeitskleidung
Programmable automatic pocket setters for jeans and work wear



Merkmale

- Intermittierender Materialvorschub garantiert Transportstillstand bei Nadeleintritt und reduziert Greiferverschleiß auf ein Minimum
- Touch-Bedienfeld P1 mit integriertem SD-Card Leser. Das P1 gewährleistet eine intuitive Bedienführung
- Hohe Nähssicherheit und gleichmäßiges Stichbild durch speziellen Automaten-Nähkopf
- Nahtprogrammierung und Nahtkorrektur über integriertes Bedienfeld gewährleisten hohe Flexibilität
- Kostengünstige Umbausatz-Varianten (einfach und schnell umbaubar) ermöglichen den Einsatz bei häufigem Taschenform-Wechsel oder kleineren Produktions-Stückzahlen
- Höhenverstellung der kompletten Anlage auf Tastendruck (Option)
- 3588-15/020 mit großem Nähfeld (280,0 x 280,0 mm)

Technische Daten

- Max. Stichzahl: 4.000/min.
- Leistung in 8h: 2.400 Standardtaschen

Features

- The intermittent material feed guarantees feed stop when the needle enters the material and reduces hook wear to a minimum
- Touch-control-panel P1 with integrated SD card reader. The P1 guarantees an intuitive operation
- High sewing reliability and even seam quality, due to a special sewing head
- Seam programming and seam correction using the integrated machine control panel guarantee high flexibility
- Inexpensive conversion kit-versions (quickly and easily convertible) enable the use of this machine even for frequently changing pocket styles, or for the production of a smaller series
- Complete equipment can be adjusted in height by pressing a button (optional)
- 3588-15/020 with enlarged sewing area (280.0 x 280.0 mm)

Specifications

- Max. speed: 4,000 s.p.m.
- Output in 8h: 2,400 standard pockets

PFAFF 3590 vario

Frei-programmierbarer Großfeld-Nähautomat
Programmable large area computer stitcher



Merkmale

- Spezieller Automaten-Nähkopf für Nähfäden von 80/3fach bis 10/3fach mit schwenkbarem Oberarm (90 mm Durchgang)
- Hüpfertfuß mit programmierbarer Niveauregulierung (Schwebefuß auf Anfrage)
- Herausragende Nahtqualität durch Einsatz des für multidirektionales Nähen bestens geeigneten Vertikal-Greifersystems
- Touch-Bedienfeld P1 mit integriertem SD-Card Leser. Nähprogrammerstellung und Nahtkorrektur können über das P1 gemacht werden
- Die Klammerüberwachung mittels RFID (Radio Frequency IDentification) prüft die Übereinstimmung des angewählten Nahtprogramms mit der eingesetzten Schablone
- Hohe Genauigkeit der Steppnähte - Dank des intermittierenden Vorschubes (Transportstillstand bei Nadeleintritt)
- Typen/Nähfeldgrößen:

3590-1/3030	300 x 300 mm
3590-4/5030	500 x 300 mm
3590-5/5040	500 x 400 mm
3590 Portal	1200 x 700 mm (auf Anfrage)

Technische Daten

- Stichbild: 301 (Doppelsteppstich)
- Max. Nähgeschwindigkeit: 3.000 Stiche/Min.
- Stichlänge: 0,1 - 12,0 mm

Features

- Special automatic sewing head suitable for threads from 80/3 to 11/3 Special sewing with lift up (90 mm clearance)
- Vibrating presser with programmable height control (floating presser foot on request)
- Excellent seam quality due to the use of the vertical hook system
- Touch-control-panel P1 with integrated SD card reader. Writing sewing programs and seam corrections on the machine
- Work clamp identification and matching seam programme via RFID (Radio Frequency IDentification)
- Very accurate seam quality due a material feed system with the intermittent feed (feed stop when needle enters material), wear on the hook is avoided.
- Types/Sizes of sewing area:

3590-1/3030	300 x 300 mm
3590-4/5030	500 x 300 mm
3590-5/5040	500 x 400 mm
3590 Portal	1200 x 700 mm (on request)

Technical data

- Stitch type: 301 (lockstitch)
- Max. sewing speed: 3,000 stitches/min.
- Stitch length: 0.1 - 12.0 mm

SCHWEISSMASCHINEN WELDING MACHINES

PFAFF 8362

Mobile Heizkeil-Schweißmaschine für Überlappnähte
Mobile heat-sealing machine with hot-wedge



Merkmale

- Geräuschlose und saubere Verarbeitung, keine Rauchentwicklung
- Schweißparameter sind separat einstellbar
- Digitale Anzeige von Soll- und Ist- Temperatur
- Leichtes Handling durch geringes Gewicht (10 kg)
- Geringer Energieverbrauch (<0,8 KW)
- Hohe Nahtqualität: keine Glanzspuren neben der Naht
- Robuste, langlebige Bauweise

Technische Daten

- Schweißtemperatur: 0 - 450°C
- Max. Geschwindigkeit: 7 m/min.
- Nahtbreite: 26,0 und 40,0 mm (auch mit Prüfkanal)

Features

- Noiseless and accurate sealing without any fumes
- All welding parameters can be adjusted separately
- Digital readout of set and actual temperature
- Easy handling as weight only 10 kg
- Low energy consumption (<0,8 KW)
- High seam quality: No marks outside the seam
- Solid, long lasting construction

Specifications

- Welding temperature: 0 - 450°C
- Max. Speed: 7 m/min.
- Seam width: 26.0 and 40.0 mm (also with test seam)

PFAFF 8301

Ultraschall-Schweißmaschine mit Rollsonotrode für einfache Anwendungen
Ultrasonic sealing machine with rolling sonotrode for simple applications



Merkmale

- Amplitude und Geschwindigkeit sind elektronisch einstellbar
- Gute Verschweißbarkeit fast aller thermoplastischen Folien, Lamine, Textilien und Vliesstoffe
- Ausgestattet mit Differentialtransport; separater Antrieb von Sonotrode und Ambossrad; dadurch glatte, verschubfreie Nähte oder Einarbeitung von geringer Mehrweite möglich
- Prozesssicherheit durch Überwachung der Schweißparameter mit integrierter Konstanthaltung über Amplitude (dadurch auch prozesssichere Verarbeitung von Nahtübergängen möglich)
- Hohe Produktionsgeschwindigkeit
- Hoher Tragekomfort bei Lingerie-Artikeln durch nicht auftragende Naht
- Optisch ansprechende Schweißnahtgestaltung durch diverse Ambossräder
- Keine Start-/Stopp-Stellen

Technische Daten

- Geschwindigkeit: 0.5 bis 10 m/min.
- Nahtbreite: 1,0 bis 10,0 mm
- Ultraschallfrequenz: 35 KHZ

Features

- Amplitude and speed are controlled electronically
- 100% reproducibility of the welding process
- Most of thermoplastic sheets, laminates, textiles and non-wovens are weldable
- Equipped with differential feed; separate drive for sonotrode and anvil wheel; that means smooth, non-distorted seams or the possibility of adding a some fullness
- Process reliability through monitoring of welding parameters with integrated device for the control of the amplitude (so that reliable processing is possible even when sewing over cross seams)
- High production speed
- High wear comfort with lingerie items due to smooth Seam
- Smooth and even seams with standard or custom made anvil wheels
- No start/stop – marks

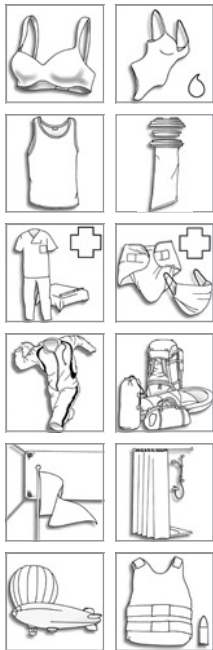
Specifications

- Max. speed: 0.5 to 10 m/min.
- Seam width: 1.0 to 10.0 mm
- Ultrasonic frequency: 35 KHZ

PFAFF 8310-041, 8310-042, 8310 CS dual

Ultraschall-Schweißmaschine mit Rollsonotrode

Ultrasonic sealing machine with rolling sonotrode



Merkmale

- Schweißgut zw. Sonotrode und Ambossrad wird unter Druck kontinuierlich verschweißt
- Differentialtransport: glatte, verschubfreie Nähte/Einarbeitung geringer Mehrweite durch separaten Antrieb v. Sonotrode und Ambossrad
- Touch Screen (einfache Bedienung mit Piktogrammen): Programmierung von Arbeitsgang bis Zyklus
- Prozesssicherheit durch Überwachung der Schweißparameter (Leistungskonstanthaltung)
- 8310-041: Sonotrode oben, Armabwärtsvers.
- 8310-042: Sonotrode unten, Flachbettversion, Ambossrad Ø 65,0 mm (Standard)
- 8310 CS dual: Doppelradlösung: Kante beschneiden und verschweißen und zweite Schweißnaht zur Verstärkung

Technische Daten

- Max. Geschwindigkeit: 0.5 bis 10 m/min.
Optional bis: 20 m/min
- Nahtbreite: 1,0 bis 10,0 mm
- Ultraschallfrequenz: 35 KHZ

Features

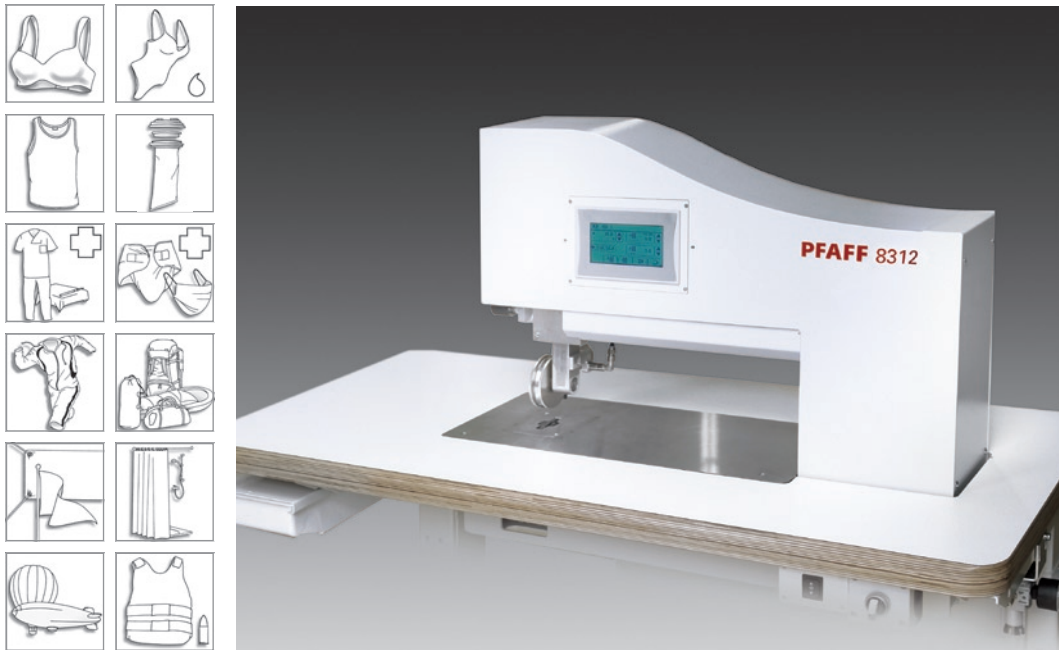
- Workpiece fixed between sonotrode and anvil wheel is welded continuously under pressure
- Differential feed: Smooth, non-distorted seams or adding a small fullness is possible by separate drive of sonotrode and anvil wheel
- Touch screen (simple handling with pictograms): programming of operations and complete work cycles
- Process reliability by monitoring of welding parameters (constant performance)
- 8310-041: Top sonotrode, feed-off-the-arm vers.
- 8310-042: Bottom sonotrode, flat-bed version, Ø 65.0 mm anvil wheel (standard)
- 8310 CS dual: New double wheel solution - flatbedversion = simultaneous cutting and welding

Specifications

- Max. speed: 0.5 to 10 m/min.
Optional up to: 20 m/min.
- Seam width: 1.0 to 10.0 mm
- Ultrasonic frequency: 35 KHZ

PFAFF 8312 CS

Ultraschall-Schweißmaschine mit Rollsonotrode
Ultrasonic sealing machine with rolling sonotrode



Merkmale

- Beschneiden und Kantenversiegeln oder Verschweißen von Technischen Textilien
- Schweißgut zw. Sonotrode und Ambossrad wird unter Druck kontinuierlich verschweißt
- 2 differenzierbare Antriebe für Sonotrode und Ambossrolle
- Schweissverfahren: 35 kHz, 400 W Ultraschall Generator mit rotierender 7 mm Stahlsonotrode oder 10 mm Titansonotrode
- Touch Screen (einfache Bedienung mit Piktogrammen): Programmierung von Arbeitsgang bis Zyklus
- Prozesssicherheit durch Überwachung der Schweißparameter (Leistungskonstanthaltung)
- Durchgehärtete Stahlsonotrode
- Keine Druckluft erforderlich

Technische Daten

- Max. Geschwindigkeit: 0.5 bis 10 m/min.
Optional bis: 20 m/min
- Nahtbreite: 1,0 bis 10,0 mm
- Ultraschallfrequenz: 35 KHZ

Features

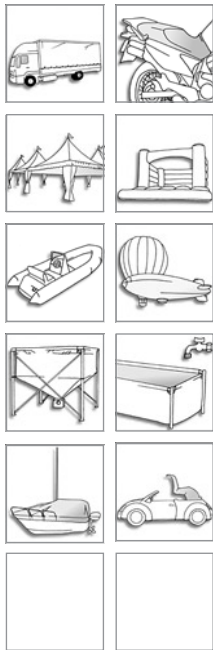
- Cutting and edge sealing or welding of technical textiles
- Workpiece fixed between sonotrode and anvil wheel is welded continuously under pressure
- Two differentiable drives for sonotrode and anvil roll
- Welding procedure: 35 kHz, 400 W ultrasonic generator with rotating 7 mm steel sonotrode or 10 mm titan sonotrode.
- Touch screen (simple handling with pictograms): programming of operations and complete work cycles
- Process reliability by monitoring of welding parameters (constant performance)
- Fully hardened steel sonotrode
- No compressed air required

Specifications

- Max. speed: 0.5 to 10 m/min.
Optional up to: 20 m/min.
- Seam width: 1.0 to 10.0 mm
- Ultrasonic frequency: 35 KHZ

PFAFF 8320 / 8320 Langarm/Longarm

Heißluft- oder Heizkeilschweißanlage für programmiertes Schweißen
Hot-air or hot-wedge sealing equipment for programmed sealing



PFAFF 8320 Langarm / Longarm

Merkmale

- Keine Knöpfe, keine Manometer: Ein Touchscreen und 100% Parameterkontrolle
- Alle Parameter elektronisch gesteuert: Integrierte Steuerplatine überwacht Schweißtemperatur, Luftmenge, Schweißkraft sowie beide Motoren für obere und untere Rolle
- Proportionalventile ermöglichen dynamisches Anpassen von Luftmenge und Schweißkraft
- Zwei präzisionsgeregelter Motoren erlauben sehr genauen Differentialtransport
- PFAFF 8320-010: = Heizkeilversion Heizkeilbreite von 7 - 30 mm
- PFAFF 8320-020: = Heißluftversion Düsenbreite Standard 15 - 40 mm

Technische Daten

- Max. Geschwindigkeit: 0,5 bis 10,0 m/min. Optional bis: 20 m/min.
- Armdurchgang max.: 1.000 mm (Langarmversion)

Features

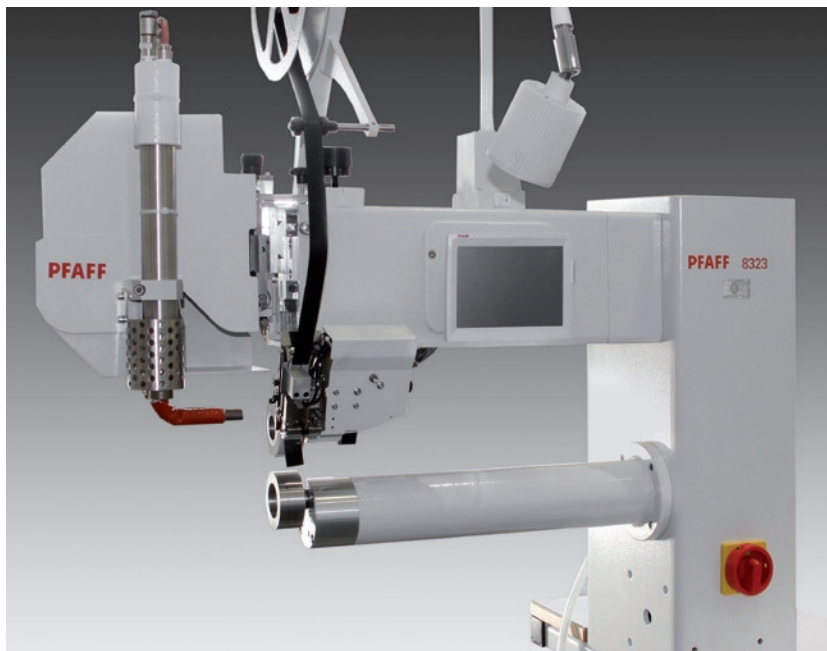
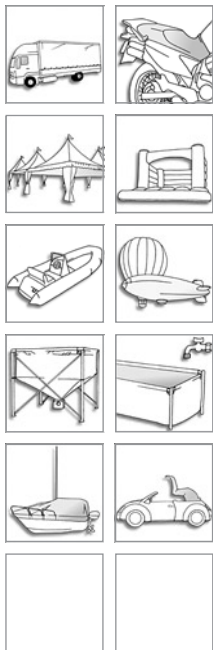
- No buttons, no pressure gauges: A touch screen and 100% parameter control
- All parameters are electronically controlled: Integrated control board monitors heat-sealing temperature, air flow, roller pressure and the two motors for the top and bottom roller
- Proportional valves enable the dynamic adjustment of air flow and roller pressure
- Two precision-controlled motors permit an extremely accurate differential transport
- PFAFF 8320-010: = Hot-wedge version Hot-wedge width from 7 - 30 mm
- PFAFF 8320-020: = Hot-air version Standard nozzle width 15 - 40 mm

Specifications

- Max. speed: 0.5 to 10.0 m/min. Optional up to: 20 m/min.
- Pass max.: 1,000 mm (longarm version)

PFAFF 8323

Moderne Heißluft-Schweißmaschine zum Bandaufschweißen
Modern hot-air tape welding machine



Merkmale

- Traditionelles Bandschweißen verbunden mit der Möglichkeit des programmierbaren Schweißens
- Touch Screen für einfache Bedienung
- Überwachung der Heiztemperatur durch zwei Thermofühler (Option)
- Programmierbar sind Einzelsegmente sowie komplette Abläufe
- Automatische Überwachung und Konstanzhaltung aller voreingestellten bzw. programmierten Parameter
- Variables Säulensystem (Säulenbreite und Säulenposition – je nach Einsatzgebiet)
- Exakt reproduzierbare DüsenEinstellung über Kreuzschlitten
- Programme und Parameter können an weitere Maschinen im Produktionsablauf überspielt werden
- Düsenposition wird zum Material bei Kreuznähten (Nahtverdickung) beibehalten
- Bandabschneider

Technische Daten

- Max. Geschwindigkeit: 0,5 bis 10,0 m/min.
Optional bis: 20 m/min.

Features

- Traditional taping combined with the possibility of direct welding
- Easy operation by user-friendly touch screen
- Monitoring of heat temperature by two thermocouples (optional)
- Single segments and complete processes are programmable
- Automatic monitoring and constant of all programmed parameters
- Variable post system (post width and post position for different applications)
- Exact reproducible nozzle-settings possible through cross-slide
- Programs and parameters can be transferred to other machines which run in production process
- Nozzle position is maintained to material for cross-stitching (seam bulge)
- Tape cutter

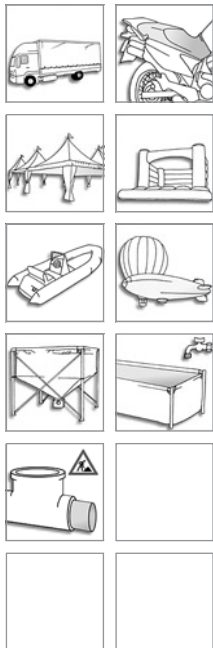
Specifications

- Max. speed: 0.5 to 10.0 m/min.
Optional up to: 20 m/min.

PFAFF 8390

Programmierbare mobile Schweißmaschine (Heizkeil- oder Heißluft)

Programmable mobile welding machine (hotwedge or hot air)



Merkmale

- Zwei Säulenvarianten bis 30,0 mm und bis 50,0 mm Rollenbreite. 825,0 mm hoch
- Fahrbare Version (8309-026) auf individuell erweiterbarer Gleisanlage
- Einfache Verarbeitung schwerer, großflächiger Materialien mit fahrbarer Maschinenvariante
- Geringer Verbrauch: Heizkeil <1,5 KW
- Sonderanwendungen aufgrund von speziellen Führungen und Apparaten möglich
- Heizkeilausführung: keine Rauchentwicklung
- Zunkunftssicheres Schweißverfahren: Verarbeitung moderner Materialien (PVC, PU & PE, PP)

Technische Daten

- Max. Schweißtemperatur: 600°C (bei Heizkeil max. 450°)
- Max. Geschwindigkeit: 10 m/min.
Leerfahrt: 20 m/min.
- Nahtbreite: 15,0 bis 50,0 mm
- Materialdicke: 0,2 bis 3,0 mm

Features

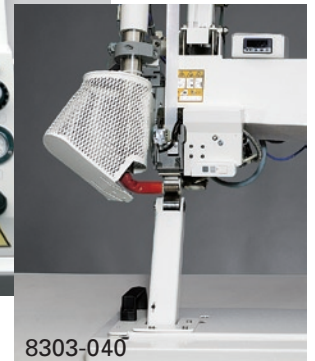
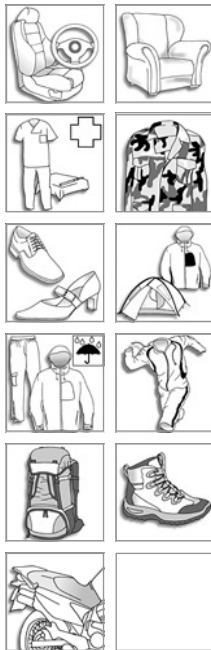
- Two post versions available with 30.0 mm and to 50.0 mm roller width. Height 825.0 mm
- Mobile version (8309-026) on tracks, with unlimited length
- Easy handling of heavy, large materials with mobile machine version
- Low energy consumption (hot-wedge <1,5 KW)
- Special applications possible by special guides and attachments
- Hot wedge: no welding fumes
- Welding system for the future: New developed materials (PVC, PU as well as PE, PP) as well

Specifications

- Max. welding temperature: 600°C (hot-wedge max. 450°C)
- Max. speed: 10 m/min.
Light running: 20 m/min.
- Seam width: 15.0 to 50.0 mm
- Material thickness: 0.2 to 3.0 mm

PFAFF 8303-042 (-040)

Heißluft-Schweißmaschine für die kontinuierliche Nahtabdichtung
Hot-air sealing machine for continuous seam sealing



Merkmale

- Hohe Nahtqualität durch patentierte Doppelkammerdüse
- Für Kreuznähte im 3 Lagenbereich geeignet
- Verstellbarer Bandabschneider für exakten Bandschnitt und verzugfreien Bandvorschub, automatisierte Bandeinfädelung
- Lieferbar mit 3 unterschiedlichen Säulen (für Bekleidung, Schuhe und extra breite Bänder)

Technische Daten

- Max. Schweißtemperatur: bis 650°C
- Max. Geschwindigkeit: 10 m/min.
- Heizleistung: 3 kW
- Max. Bandbreite: 26,0 mm

Features

- High seam quality with the patented double-chamber nozzle
- Appropriate to cross-seams with 3 material plies
- Adjustable tape cutter for exact tape cut and non-distorted tape feed, automatic tape threading
- Available with 3 different posts (for garments, shoes and extra wide tapes)

Specifications

- Max. welding temperature: up to 650°C
- Max. speed: 10 m/min.
- Heating capacity: 3 kW
- Max. tape widths: 26.0 mm

PFAFF 8330

Programm. Heißluft-Schweißmaschine zur kontinuierl. Nahtabdichtung
Programmable hot-air sealing machine for continuous seam sealing



Merkmale

- Traditionelles Bandschweißen mit der Möglichkeit des programmierten Schweißens
- Separat angetriebene Rollen für glatte Nähte und zum Differenzieren
- Touch Screen für einfache Bedienung mittels Piktogrammen
- Verschiedene definierbare Bedienebenen möglich, geschützt durch Passwort
- Dynamic Welding = automat. Anpassung der Heizleistung an variable Schweißgeschwindigkeit
- Einzelsegmente sowie komplette Abläufe programmierbar
- Geeignet für alle Bandschweißoperationen, die eine hohe Prozesssicherheit und reproduzierbare Qualität erfordern

Technische Daten

- Schweißgeschwindigkeit: max. 7 m/min (standard), optional bis 20 m/min
- Heißluftdüsen: 10 - 30 mm (weitere auf Anfrage)
- Heizleistung: 3.600 W

Features

- Traditional tape welding with the possibility of programmed welding
- Separately driven rollers for smooth seams and differentiation
- Touch screen for a simple handling by pictograms
- Various definable operator levels possible, with password protection
- Dynamic Welding = automatic adjustment of the heating power to the variable welding speed
- Individual segments and complete sequences are programmable
- Appropriate to all tape welding operations which require a high level of process reliability and a reproducible quality

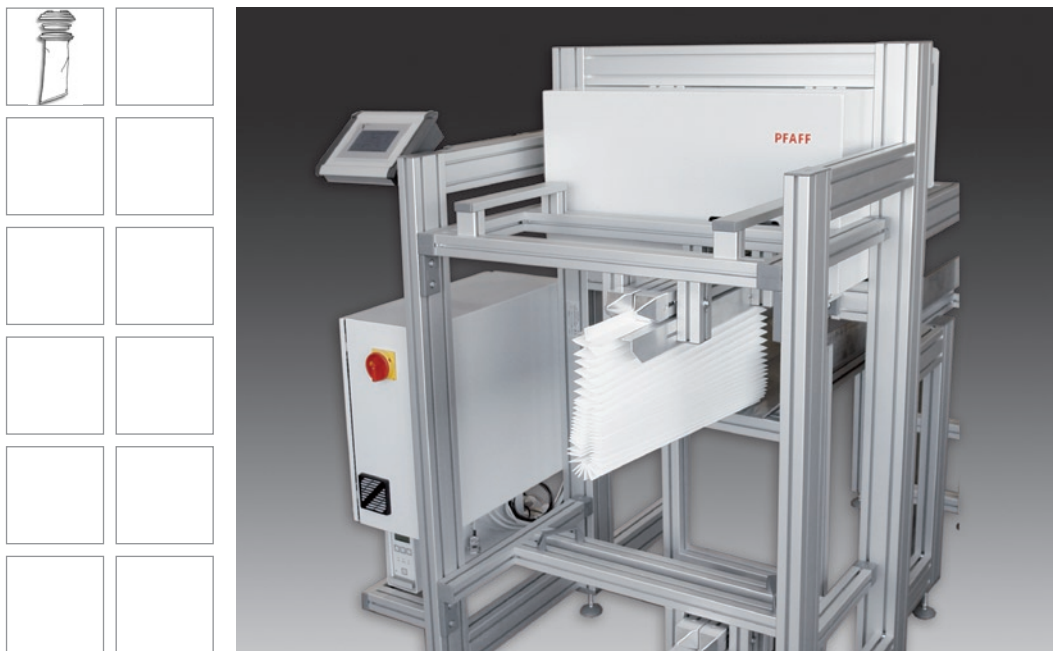
Specifications

- Welding speed: max. 7 m/min. (standard), up to 20 m/min optional
- Width of nozzles: 10 - 30 mm (other available)
- Heating capacity: 3,600 W

PFAFF 8316

Sonderanlage für Sternfilter-Endfaltenverschweißung

Special unit for welding pleated filters



Merkmale

- Spezielle Einlegeeinheit und Führung
- Faltenhöhe variabel von 10 - 50 mm
- Länge der Filter variabel
- Kontinuierliches Schweißen
- Start/Stopp mittels Handsteuerung
- Anlagenkonstruktion aus Aluminiumprofil
- Schweißverfahren: 35 kHz, 400 W Ultraschall mit rotierender 10 mm Sonotrode (Titan) oder Stahl-Sonotrode 7 mm für Cellulose-Verarbeitung
- 2 differenzierbare Antriebe für Sonotrode und Ambossrolle
- Regelung der Amplitude und/oder Ambossrollendruck in Relation zur Schweißgeschwindigkeit
- Einstellung der Schweißparameter über Touch-Screen

Technische Daten

- Schweißgeschwindigkeit: 0,3 - 10 m/min je nach Material
- Schweißnahtbreite: 2 - 10 mm gemäß Ambossrolle
- Anschlüsse: 1 x 230 V 10 A (Druckluft 6 bar – wasserfrei, als Option zur Nahtkühlung)

Features

- Special insert unit and guide device
- Variable height of pleats 10 - 50 mm
- Variable length of pleated filter
- Continuous welding
- Start/stop of welding by manual control
- Frame construction made from aluminium profile
- Welding procedure: 35 kHz, 400 W ultrasonic with rotating 10 mm sonotrode (Titanium) or 7 mm steel sonotrode for cellulose processing
- 2 differentiable drives for sonotrode and anvil roller
- Adjustment of amplitude and /or anvil roller pressure relative to welding speed
- Manual setting of welding parameters via Touch-Screen

Specifications

- Welding speed: 0.3 - 10 m/min depending on material
- Welding width: 2 - 10 mm according to anvil roller
- Power requirements: 1x 230 V 10 A (compressed air: 6 bar – anhydrous, as option for seam cooling)

PFAFF 8317

Einkopf-Ultraschalleinheit mit Transportband

Single head ultrasonic unit with transportation belt system



Merkmale

- Einseitiges gerades Beschneiden und Kantenversiegeln oder Verschweißen von Membranfiltern und Textilien in Form von Platten und Panelen
- Maschinengehäuse aus Aluminiumrahmen zur Aufnahme der Aggregate
- Schweissverfahren: 35 kHz, 400 W Ultraschall Generator mit rotierender 7 mm Stahlsonotrode oder 10 mm Titansonotrode
- Regelung der Schweißleistung proportional zur Schweißgeschwindigkeit
- 2 differenzierbare Antriebe für Sonotrode und Ambossrolle
- Schweißnahtbreite: Cut & WELD Verfahren mit Schneidrad oder direkte Verschweißung bis zu 10 mm Nahtbreite
- Sehr kleiner Energiebedarf ohne Leistungsspitzen
- Umweltfreundlich!
Keine Mikrowellen, keine Emissionen
- Software-Update mittels Download möglich

Technische Daten

- Schweissgeschwindigkeit: 0,3 – 10 m/min je nach Materialtyp
- Anschlüsse: 1x 230 V 10 A (Druckluft 6 bar – wasserfrei, als Option zur Nahtkühlung)

Features

- Cutting and edge sealing or welding on one side of membrane filter plates or technical textiles
- Machine frame consisting of aluminium frame for receiving all components
- Welding procedure: 35 kHz, 400 W ultrasonic generator with rotating 7 mm steel sonotrode or 10 mm titan sonotrode.
- Control of welding power proportional to welding speed
- Two differentiable drives for sonotrode and anvil roll
- Seam width: Cut & Weld operation with cutting wheel or direct welding up to 10 mm seam width
- Minimum power consumption with maximum peaks
- Environment friendly!
No microwaves, no emissions
- Software update by download possible

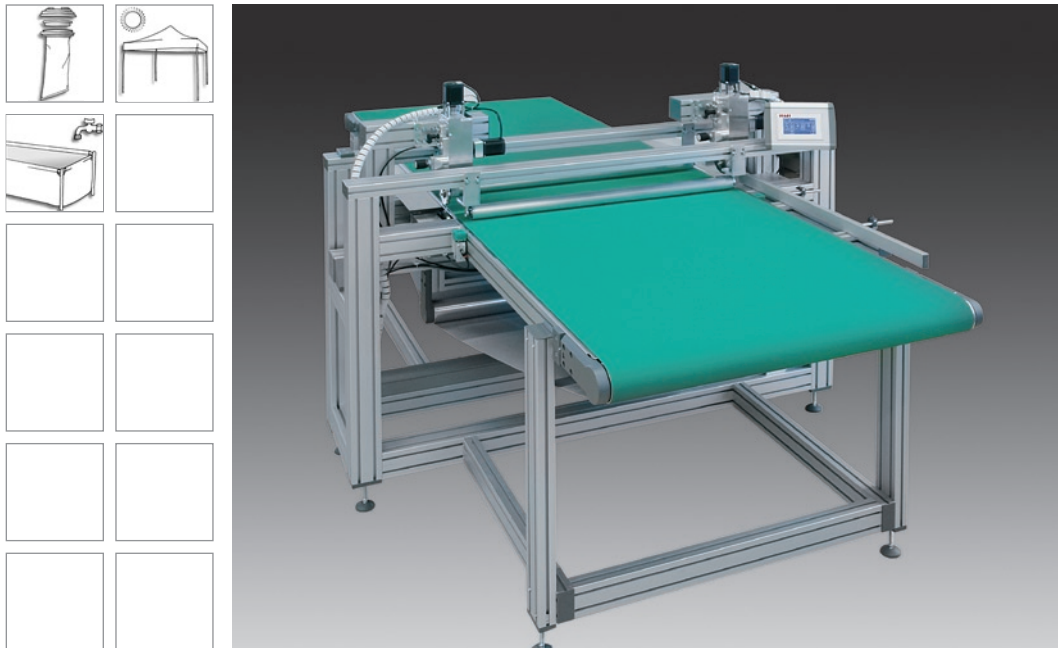
Specifications

- Welding speed: 0.3 - 10 m/min. depending on material type
- Power requirements: 1x 230 V 10 A (compressed air: 6 bar – anhydrous, as option for seam cooling)

PFAFF 8318

Zweikopf-Ultraschalleinheit mit Transportband

Two head ultrasonic unit with transportation belt system



Merkmale

- Zweiseitiges gerades Beschneiden und Kantenversiegeln **oder** Verschweißen von Membranfiltern und ähnlichen Materialien in Form von Platten und Panelen.
- Maschinengehäuse aus Aluminiumrahmen zur Aufnahme der Aggregate
- Schweissverfahren: Zwei 35 kHz, 400 W Ultraschall Generator mit rotierenden 7 mm Stahlsonotroden oder 10 mm Titansonotroden
- Regelung der Schweißleistung proportional zur Schweißgeschwindigkeit.
- 2 differenzierbare Antriebe für Sonotrode und Ambossrolle
- Schweißnahtbreite: Cut & WELD Verfahren mit Schneidrad oder direkte Verschweißung bis zu 10 mm Nahtbreite
- Sehr kleiner Energiebedarf ohne Leistungsspitzen
- Umweltfreundlich! Keine Mikrowellen, keine Emissionen
- Software-Update mittels Download möglich

Technische Daten

- Schweißgeschwindigkeit: 0.3 – 10 m/min. je nach Materialtyp
- Anschlüsse: 1x 230 V 10 A; (Druckluft 6 bar – wasserfrei, als Option zur Nahtkühlung)

Features

- Cutting and edge sealing or welding of membrane filter sheets **or** similar materials on two sides simultaneously
- Machine frame consisting of aluminium frame for receiving all components
- Welding procedure: Two 35 kHz, 400 W ultrasonic generator with rotating 7 mm steel sonotrode or 10 mm titan sonotrode
- Control of welding power proportional to welding speed
- Two differentiable drives for sonotrode and anvil roll
- Seam width: Cut & Weld operation with cutting wheel or direct welding up to 10 mm seam width
- Very low power consumption without power peaks
- Environment-friendly! No microwaves, no emissions
- Software update by download possible

Specifications

- Welding speed: 0.3 - 10 m/ min. depending on material type
- Power requirements: 1x 230 V 10 A (compressed air: 6 bar – anhydrous, as option for seam cooling)

PFAFF 8310 Tube

Ultraschall- oder Heißluft-Fertigungsanlage
Ultrasonic or hot air welding unit



Merkmale

- Prozesssicherheit durch vollautomatischen Ablauf
- Hohe Verarbeitungsgeschwindigkeit
- Abrollen der Rohware
- Exakt gesteuertes Formen und Zuführen
- Kontinuierliches Verschweißen von Längsnähten
- Programmiertes Schneiden (Filterlänge über Display auswählbar)

Einsatzgebiete

Filterschläuche, Stützkörper und Vorfilter
-> Schläuche mit Längsnähten

Technische Daten

- Schweißgeschwindigkeit:
ca. 3 m / min = Fördergeschwindigkeit
- Außendurchmesser: 40 - 300 mm
(andere Durchmesser möglich)
- Hülsenlänge: frei wählbar

Features

- Process reliability due to fully automatic production
- High production speed
- Unwinding of material
- Controlled guiding and folding
- Continuous welding of length seams
- Programmed cutting (die cut). Filter length selectable on display

Areas of application

Filter tubes, supporting shells and pre filters
-> Tubes with length seams

Specifications

- Welding speed:
ca. 3 m / min = Output speed
- External diameter: 40 - 300 mm
(others possible)
- Tube length not limited

PFAFF Helix

Helixanlage zur Fertigung von Vorfiltern
Helix unit for the production of pre filters



Merkmale

- Prozesssicherheit durch vollautomatischen Ablauf
- Hohe Verarbeitungsgeschwindigkeit
- Abrollen der Rohware
- Stanzen bzw. Perforieren des Bandes
- Helix-förmiges Schweißen zu einem Schlauch - Durchmesser per Steuerung einstellbar
- Programmiertes Schneiden (Filterlänge über Display auswählbar)

Einsatzgebiete

Filterschläuche, Stützkörper und Vorfilter
-> schrauben-förmige Nähte (Helix)

Technische Daten

- Schweißgeschwindigkeit: ca. 8 m / min
- Fördergeschwindigkeit: ca. 3 m / min
- Außendurchmesser: 75 - 400 mm (andere Durchmesser möglich)
- Vorgesehene Bandbreiten: 75 und 150 mm (andere Breiten möglich)
- Hülsenlänge: bis ca. 2 m

Features

- Process reliability due to fully automatic production
- High production speed
- Unwinding of material
- Perforating of the material
- Welding of the tube (Helix shaped) - diameter electronically adjustable
- Programmable cutting (die cut). Filter length selectable on display

Areas of application

Filter tubes, supporting shells and pre filters
-> Tubes with helix-shaped seams

Specifications

- Welding speed: ca. 8 m / min
- Output speed: ca. 3 m / min
- External diameter: 75 - 400 mm (others possible)
- Designated tape width 75 and 150 mm (others optional)
- Tube length: up to ca. 2 m



German
drive technology
inside

ANTRIEBE DRIVES



Pico Drive 2 + Eco Drive

Neue Antriebsgenerationen mit lösbarer Netzverbindung „MADE IN GERMANY“

Einsatz:

Einbaumotor:

im Nähmaschinenoberteil, direkter Antrieb der Welle über Kupplungsteil, Übersetzung 1:1

Anbaumotor:

am Nähmaschinenoberteil zum Antrieb der Welle über Zahnriemen (1:1), oder Keilriemen, in Verbindung mit einem Geber (variable Übersetzung)

Untertischmontage:

Antrieb des Oberteils durch einen Keilriemen (variable Übersetzung), mit Positionsgeber

Merkmale:

- Lösbare Netzverbindung
- Kleine Abmessung / Geringes Gewicht
- Hohe Lebensdauer
- Drehzahl bis max. 9.000 1/min
- Extrem vibrationsarmer, ruhiger Lauf
- Automatische Motorselektion
- Standardmäßig mit Bedienfeld Pico Top (*Pico Drive*)
- Serielle Schnittstelle für den PC (*Eco Drive*)
- 6 Eingänge / 6 Ausgänge (*Pico Drive*)
- 12 Eingänge / 13 Ausgänge (*Eco Drive*)
- Breiter Betriebsspannungsbereich
- Die Antriebe entsprechen den einschlägigen CE und RoHs-Richtlinien
- Umweltfreundlich: Extreme Stromersparnis gegenüber einem herkömmlichen Kupplungsmotor

Technische Daten:

- Motor QE3760 / QE5540
- Spannungsbereich: 180V - 265V
- Drehmoment: 0,63 Nm / 1,2 Nm
- Drehmoment max.: 3 Nm / 7 Nm
- Leistung: 375 W / 550 W
- Drehzahl: 6.000 u.p.m / 4.000 u.p.m
- Drehzahl max.: 9.000 u.p.m / 4.000 u.p.m
- Leistung (kurzzeitig): 1.000 W / 1.500 W

New Drive Generation with removeable power connection „MADE IN GERMANY“

Application:

Motor included:

in the sewing machine, direct drive mounted with clutch, gear 1:1

Built-on motor:

on the sewing head direct drive with teeth belt (1:1); or v-belt, with synchronizer (variable gear)

Undertable mounting:

with v-belt (variable gear), with synchronizer

Characteristics:































- Removeable power connection
- Small size / Low weight
- Long life time
- Max. speed up to 9,000 s.p.m.
- Low vibration, smooth running
- Automatic motor selection
- With operator panel Pico Top (*Pico Drive*)
- Seriell interface connection for PC (*Eco Drive*)
- 6 input / 6 output (*Pico Drive*)
- 12 input / 13 output (*Eco Drive*)
- Wide operating voltage
- The drives complies with all relevant CE and RoHs directives
- Eco friendly: Energy saving technology

Technical data:

- Motor QE3760 / QE5540
- Voltage: 180V - 265V
- Torque: 0,63 Nm / 1,2 Nm
- Max. torque: 3 Nm / 7 Nm
- Power: 375 W / 550 W
- Speed: 6,000 s.p.m. / 4,000 s.p.m.
- Max. speed.: 9,000 s.p.m. / 4,000 s.p.m.
- Power (transient): 1,000 W / 1,500 W

SYMBOL-ERLÄUTERUNG

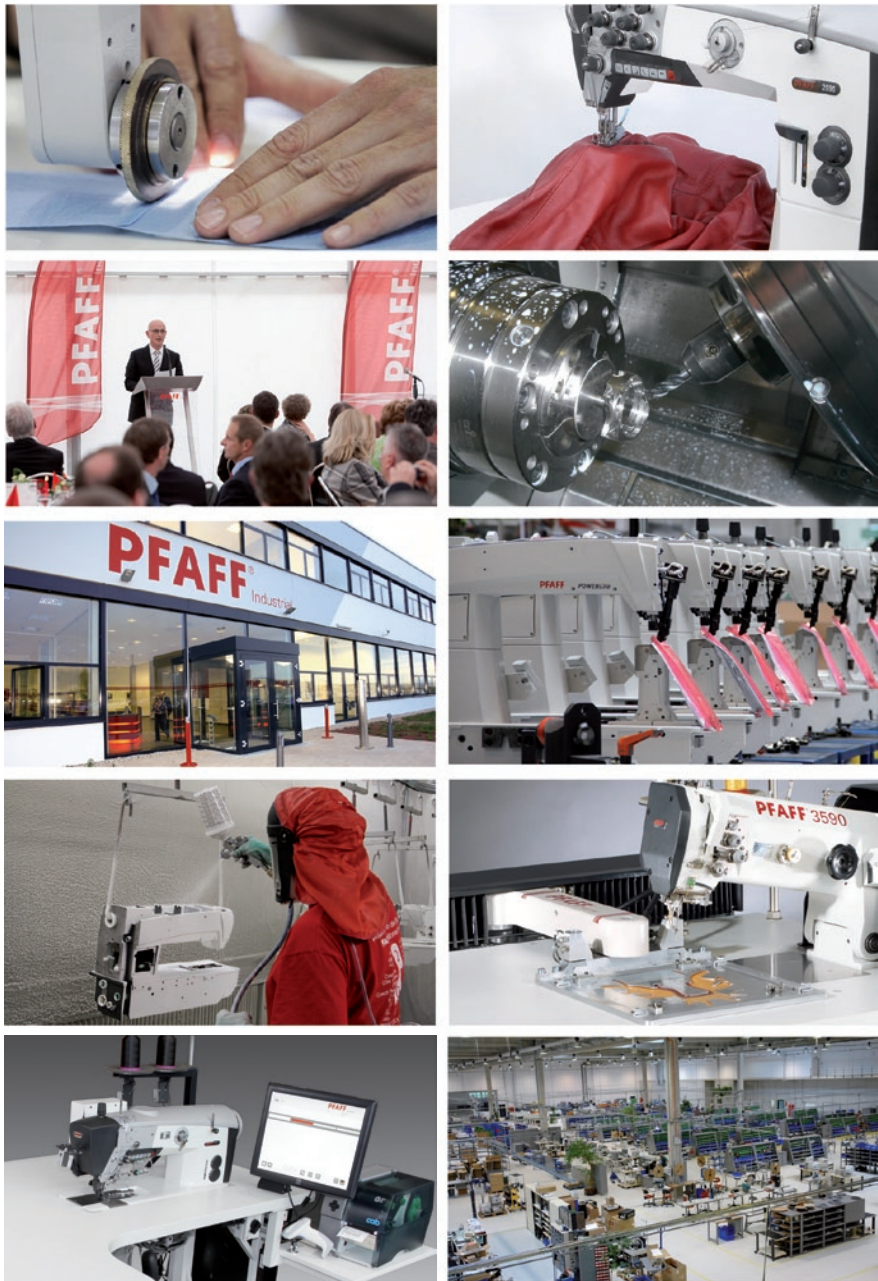
KEY TO SYMBOLS

	Flachbett-Nähmaschine Flat bed sewing machine		Vertikalgreifer, groß Vertical hook, large		Unter- und Nadeltransport Compound feed
	Säulen-Nähmaschine Post bed sewing machine		Übergroßer Vertikalgreifer Extra-large vertical sewing hook		Differential- Untertransport Differential bottom feed
	Block-Nähmaschine Monobloc sewing machine		Horizontalgreifer, klein Horizontal hook, small		Unter- und veränder- licher Obertransport Bottom feed and variable top feed
	Sockel-Nähmaschine Raised flat bed sewing machine		Horizontalgreifer, groß Horizontal hook, large		Differential-, Unter- und veränderlicher Obertransport Differential bottom feed and variable top feed
	Freiarm-Nähmaschine Cylinder bed sewing machine		Zentralspulschiffchen CB hook		Unter- und alternie- render Obertransport Bottom feed and alter- nating top feed
	Stichtyp Stitch type 301		Kettenstichgreifer Chain stitch looper		Unter-, alternierender Ober- und Nadeltrans- port Unison feed
	Fadenanzahl Number of threads x		Schmetterlingsgreifer Butterfly hook		Walzentransport Puller feed
	Anzahl der Nadeln Number of needles x		Ringschiffchen Beak shuttle		Unter- und Walzentransport Bottom- and puller feed
	Überstichbreite Bight width		Untertransport Drop feed		Differential- Unter- und Walzentransport Differential bottom feed and puller feed
	Vertikalgreifer, klein Vertical hook, small		Obertransport Top feed		Unter-, Nadel- und Walzentransport Bottom feed, needle- and puller feed

	Rollfuß (nicht angetrieben) Roller presser (not driven)		Kantenbeschneider (horizontal) Horizontal edge trimmer		Automatische Rollfuß- Lüftung Automatic roller presser lifter
	Rollfuß (angetrieben) Roller presser (driven)		Fadenabstreifer Thread wiper		Unterfaden-Überwach- ung über Stückzähler Bobbin thread monitor- ing with piece counter
	Schiebradtransport, Rollfuß (nicht ange- trieben) Wheel feed, roller pres- ser (not driven)		Fadenklemm- einrichtung Thread nipper device		Sensorische Spulen- fadenüberwachung Bobbin thread monitor
	Schiebradtransport und angetriebener Rollfuß Wheel feed and driven roller presser		Fadenabschneider Thread trimmer		Fadenspannungs- steuerung Thread tension control
	Schiebradtransport, mit- gehende Nadel (nicht angetriebener Rollfuß) Wheel feed and needle feed (non driven roller presser)		Fadenkettenschneider Thread chain cutter		Elektroniksteuerung Electronic control
	Schiebradtransport, angetriebener Rollfuß und mitgehende Nadel Wheel feed, driven roller presser and needle feed		Band- und Kettentrenner Tape- and chain cutter		Fotozellensteuerung Sensor control
	Kantenbeschneider Edge trimmer		Nadelpositionierung Automatic needle positioning		X - Y Antrieb X - Y drive
	Waagrecht arbeitende Kantenbeschneid-Ein- richt.. Antrieb v. unten. Horizontal edge trim- mer. Driven from below		Links und rechts aus- schaltbare Nadel Disengagable right or left needle		Diskettenlaufwerk Disk drive
	Waagrecht arbeitende Kantenbeschneid-Ein- richt. Antrieb v. oben. Horizontal edge trim- mer. Driven from above		Verriegelungs- Einrichtung Backtacking system		Kleinteilestapler Small part stacker
	Verstuftes Beschneiden Feathered trimming		Stichverdichtung Stitch condensation		Großteilestapler Large part stacker
	Unterschneid-Einrich- tung Under-edge trimmer		Presserfußautomatik Automatic presser foot lift		Bündelklammer Bundle clamp
	Steuerung für zwei Stichlängen Control for two differ- ent stitch lengths		Nähfußhub manuell über Stellrad einstellbar Top feed lift adjustable by knob		Nähfußhub über Stellrad einstellbar, über Taster abrufbar, mit automatischer Drehzahl- begrenzung Top feed lift preselctable and recallable by knuck- le switch, with automa- tic speed limitation

Symbole grau: Standard
Symbols grey: standard

Symbole weiß: Optionen
Symbols white: options



PFAFF Industriesysteme und Maschinen AG

Hans-Geiger-Str. 12
D – 67661 Kaiserslautern
www.pfaff-industrial.com

tel (+49) 6301/3205-0
fax (+49) 6301/3205-3171
e-mail sales@pfaff-industrial.com

Gedruckt in der BRD
dt./engl.
296-12-19138 05/2011